

PL - POLSKA WERSJA.....	2
EN - ENGLISH VERSION	7
CZ - ČESKÁ VERZE	11
DE - DEUTSCHE VERSION.....	16
EL - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ.....	21
ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL.....	26
FR - VERSION FRANÇAISE.....	31
HU - MAGYAR VÁLTOZAT.....	36
IT - VERSIONE ITALIANA.....	41
LT - LIETUVIŠKA VERSIJA	46
LV - LATVIEŠU VERSIJA	51
NL - NEDERLANDSE VERSIE	56
PT - VERSÃO PORTUGUESA.....	61
RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ	66
RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ.....	71
SK - SLOVENSKÁ VERZIA.....	76
UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСІЯ	81



INSTRUKCJA OBSŁUGI

Leżanka warsztatowa - taboret 2w1

Typ: G02098

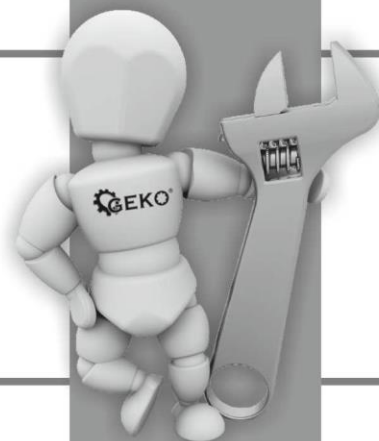


PL

Wyprodukowano dla
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Przed pierwszym użyciem prosimy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi. Zapoznanie się z wszelkimi instrukcjami, niezbędnymi do bezpiecznego użytkowania i obsługi oraz zrozumienie wszelkiego ryzyka, jakie może wystąpić podczas eksploatacji urządzenia należy do obowiązków ich użytkownika.





UWAGA!!

Ze względu na ciągłe doskonalenie produktów zamieszczone w instrukcji zdjęcia oraz rysunki mają charakter poglądowy i mogą różnić się od zakupionego towaru. Różnice te nie mogą być podstawą do reklamacji.

BEZPIECZEŃSTWO

Przed skorzystaniem ze sprzętu lub próbą jego montażu należy dokładnie zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji obsługi. Niepoprawny montaż lub/ oraz użytkowanie może skutkować w poważnym uszczerbku na zdrowiu lub mieniu.

Leżanka powinna być użytkowana tylko i wyłącznie w sposób, do którego jest przeznaczona. Nie stawać na leżance i używać jej wyłącznie na twardym, płaskim podłożu, zdolnym do utrzymania jej ciężaru oraz osoby ją użytkującej. Użycie sprzętu na innym podłożu może skutkować utratą stabilności oraz wypadkiem.

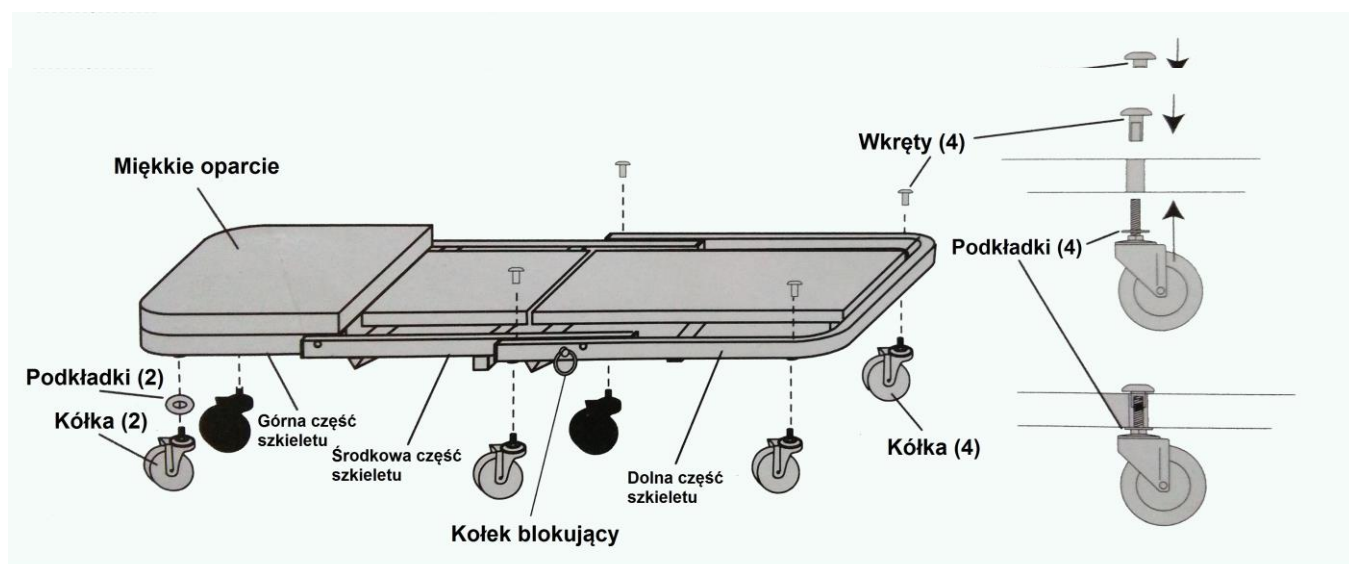
Nie należy dokonywać jakichkolwiek modyfikacji sprzętu. Skutkują one natychmiastową utratą gwarancji ze względu na wysokie ryzyko utraty bezpieczeństwa użytkowania jakie ze sobą niosą. Jeśli leżanka funkcjonuje w sposób nieprawidłowy, jest uszkodzona lub niepoprawnie zmontowana, należy natychmiast przerwać pracę ze sprzętem.

Materiały użyte przy produkcji leżanki warsztatowej są łatwopalne. Należy zachować szczególną ostrożność w razie ryzyka wystąpienia iskry w otoczeniu, w którym sprzęt jest użytkowany.



MONTAŻ

Zacznij od połączenia ze sobą trzech części bazy leżanki używając 4 wkrętów M8x55 oraz nakrętek M8 dostarczonych w zestawie, w sposób widoczny na ilustracji poniżej. Następnie przygotuj 6 kółek skrętnych i przykręć je w miejsca pokazane na ilustracji, używając do tego wkrętów dostarczonych w zestawie. Sposób ich montażu został przedstawiony na ilustracji. Upewnij się, że wszystkie wkręty są odpowiednio dobrze dokręcone.



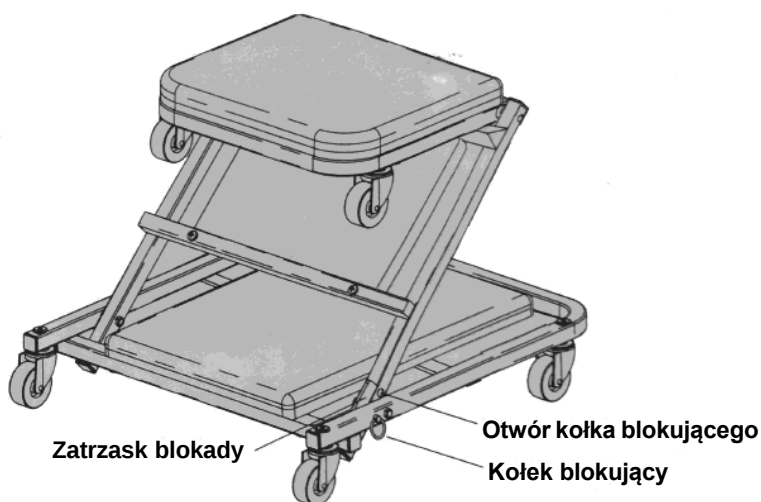
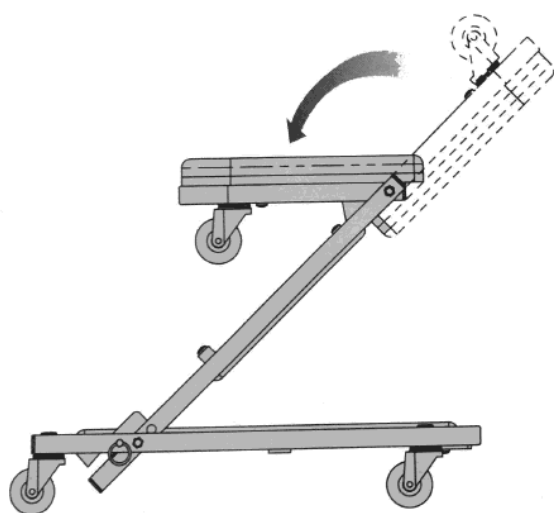
PRZEMIANA W FOTEL WARSZTATOWY

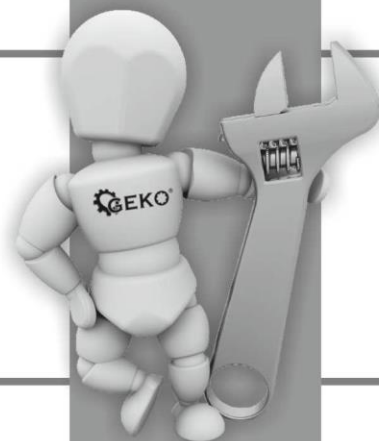
Aby przemienić leżankę warsztatową w fotel jezdny należy wykonać chronologicznie poniższe polecenia:

1. Odbezpiecz pozycję leżanki poprzez pociągnięcie do siebie kołka blokującego. Jego pozycja została przedstawiona na ilustracji.
2. Przekręć środkową część szkieletu do momentu, w którym kołek blokujący nie wskoczy na swoje miejsce, zabezpieczając pozycję sprzętu.
3. Przekręć górną część szkieletu do pozycji poziomej.

Aby powrócić do funkcji leżanki warsztatowej, należy:

1. Przekręcić górną część szkieletu do pozycji poziomej.
2. Odbezpieczyć pozycję leżanki poprzez wyciągnięcie kołka blokującego.
3. Przekręcić środkową część szkieletu do momentu, w którym kołek blokujący nie wskoczy na swoje miejsce, zabezpieczając pozycję leżanki warsztatowej.





USER MANUAL

Workshop creeper – 2-in-1 stool
Type: G02098

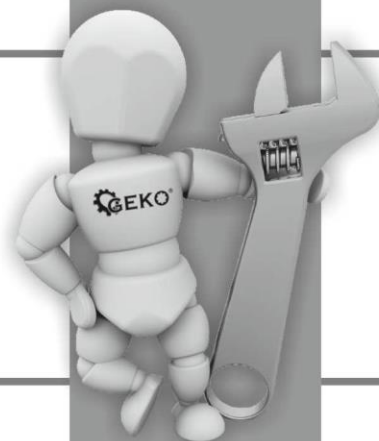


EN

Manufactured for
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, Spacerowa St. 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Before first use, please read this carefully
user manual. Familiarization with all instructions necessary for safe use and
operation and understanding all risks that may arise during the operation of
the device is the responsibility of the user.





WARNING!!!

The ongoing development of the products may mean that the content of the user guide can change without notice.
These differences cannot be the basis for complaint.

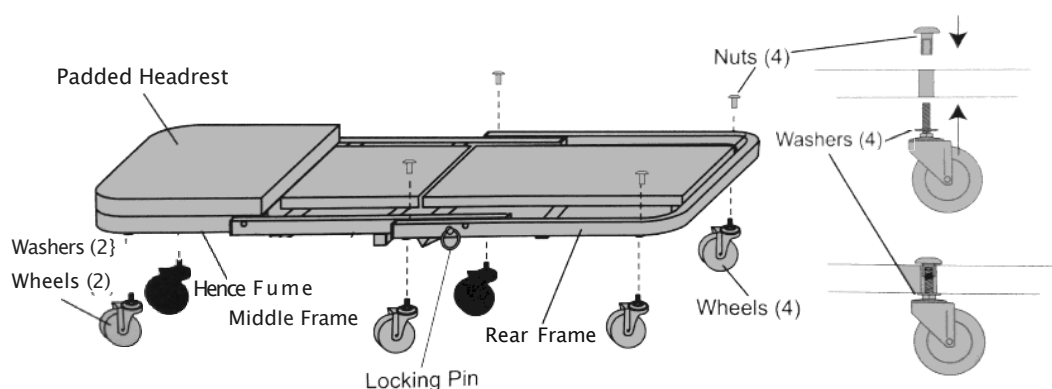
Safety instructions

Warning!

Read, study and follow all instructions before assembling or operating this device. Failure to heed these instructions may result in personal injury and or property damage. Do not exceed maximum capacity of 150 KGS. Do not stand on the creeper. This creeper is designed for use on hard, level surface capable of sustaining the load. Use on other than hard, level surface could result in load instability and possible loss of load resulting in property damage and personal injury. Alterations shall not be made to this product. If creeper is not operating properly, or parts are loose, missing, or broken. Stop use of creeper immediately. Creeper's fabric will burn. Be care when near open flame or with burning cigarettes.

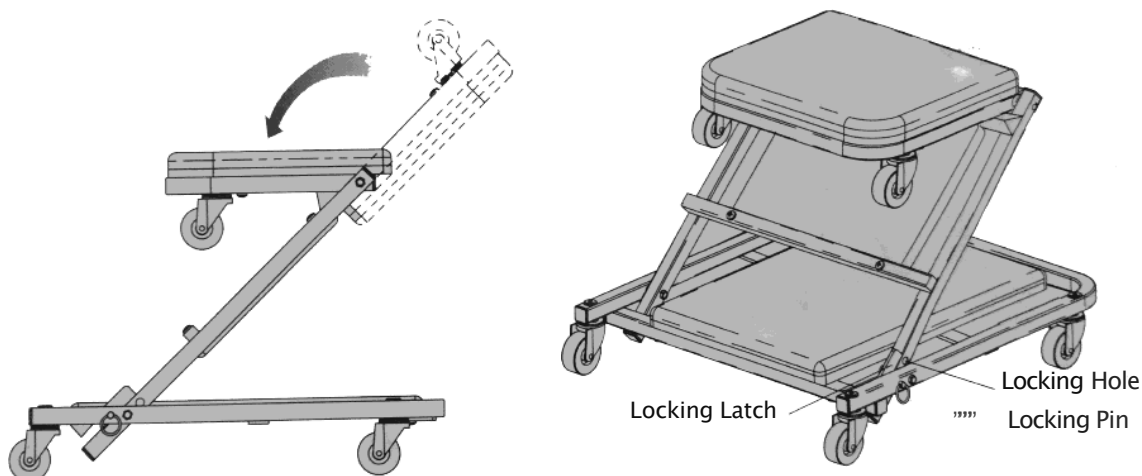
Assembly instruction

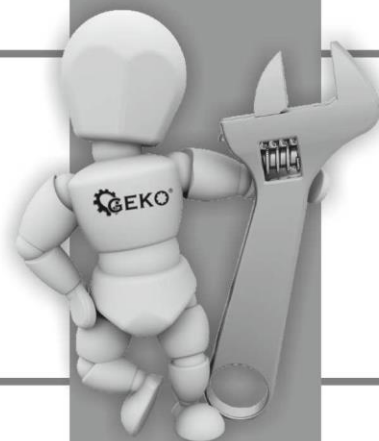
Connect these three sections of foam padded creeper together by 4 pcs M8x55 hex head bolts and M8 lock nuts. Tighten the M8 hex head bolts and nuts firmly. Install 6 pcs swivel casters into the frame of assembled creeper body.



How to convert the creeper to mechanics seat:

1. Locate and unlock the Locking pin by pulling it out until the locking mechanism (locking hole) has been disengaged. Flip the middle part of creeper towards the end until the locking pin can engage the mechanics seat locking latch.
2. Flip the front part of creeper (head frame) to the other side until it has sit horizontally.
3. Reverse the above steps to convert the mechanics seat to creeper.





NÁVOD K OBSLUZE

Dílenská ležanka – stolička 2v1
Typ: G02098

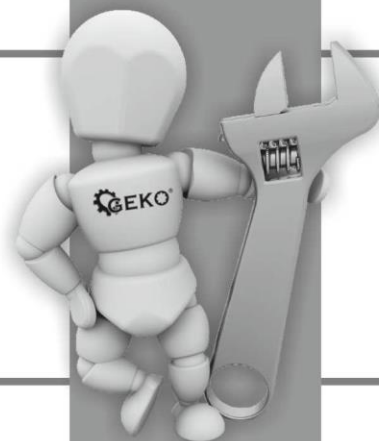


CZ

Vyrobeno pro
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

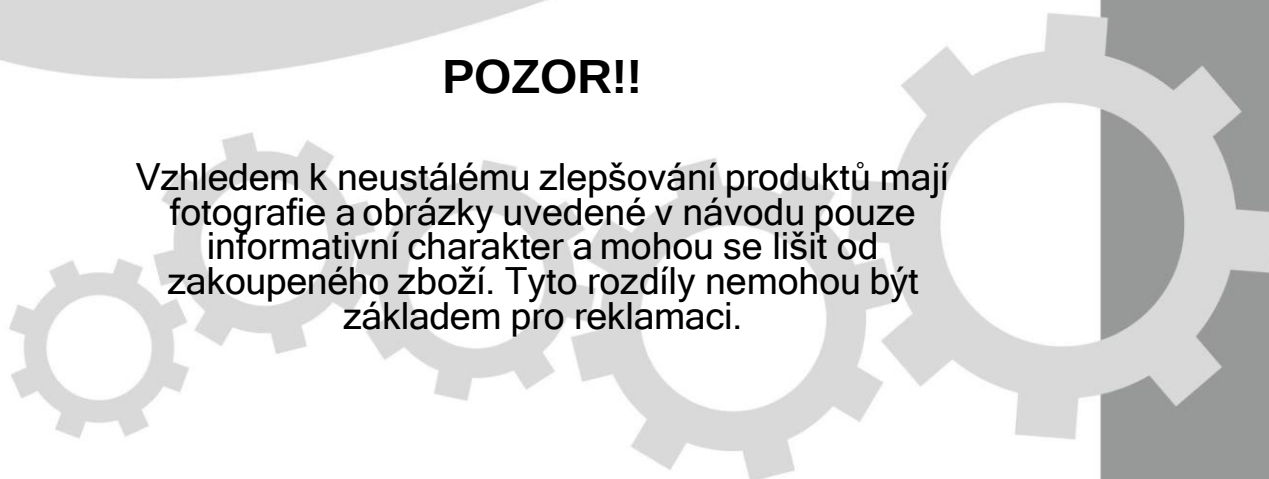
Před prvním použitím se prosím důkladně seznámte s tímto návodem k obsluze. Seznámení se všemi pokyny nezbytnými pro bezpečné používání a obsluhu a pochopení všech rizik, která mohou nastat při používání zařízení, je povinností jeho uživatele.





POZOR!!

Vzhledem k neustálému zlepšování produktů mají fotografie a obrázky uvedené v návodu pouze informativní charakter a mohou se lišit od zakoupeného zboží. Tyto rozdíly nemohou být základem pro reklamaci.



BEZPEČNOST

Před použitím zařízení nebo pokusem o jeho montáž si pečlivě přečtěte tento návod. Nesprávná montáž nebo používání může vést k vážnému zranění nebo poškození majetku. Lehátko by mělo být používáno pouze pro určený účel.

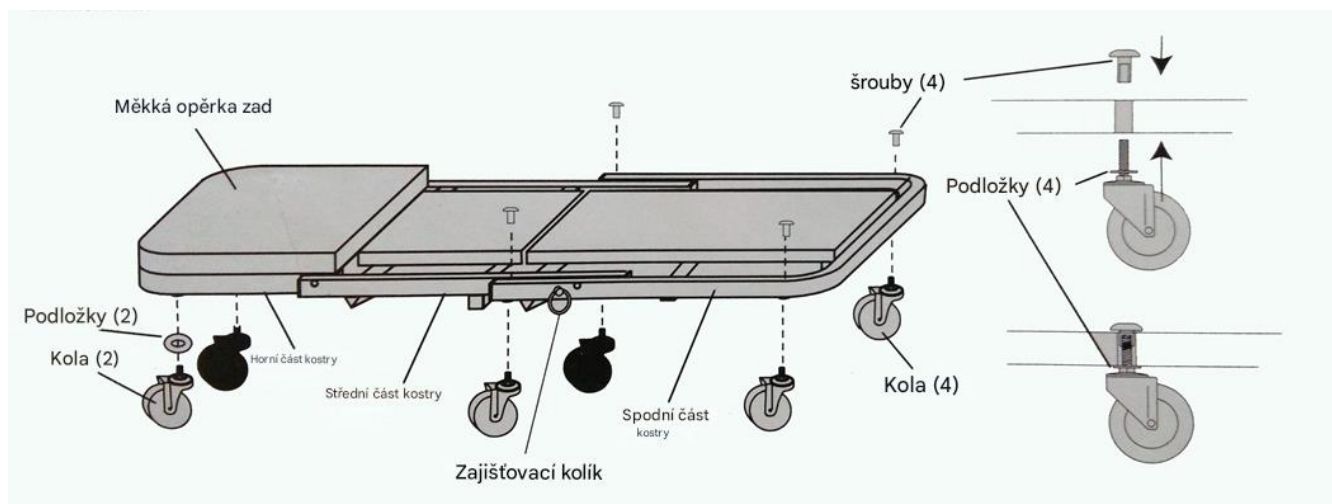
Nestoupejte na něj a používejte jej pouze na pevném, rovném povrchu, který unese jeho váhu i váhu uživatele. Použití na jiném povrchu může způsobit nestabilitu a nehody. Zařízení nijak neupravujte.

Jakákoli úprava znamená okamžité zrušení záruky kvůli vysokému riziku ohrožení bezpečnosti. Pokud zařízení nefunguje správně, je poškozené nebo špatně smontované, přestaňte jej okamžitě používat. Materiály použité při výrobě jsou hořlavé. Při nebezpečí vzniku jisker buďte zvláště opatrní.



MONTÁŽ

Začněte spojením tří částí základny lehátka pomocí 4 šroubů M8x55 a matic M8 dodaných v sadě, jak je znázorněno na obrázku níže. Poté připravte 6 otočných koleček a připevněte je na místa uvedená na ilustraci pomocí šroubů dodaných v sadě. Způsob montáže je znázorněn na ilustraci. Ujistěte se, že všechny šrouby jsou řádně utažené.



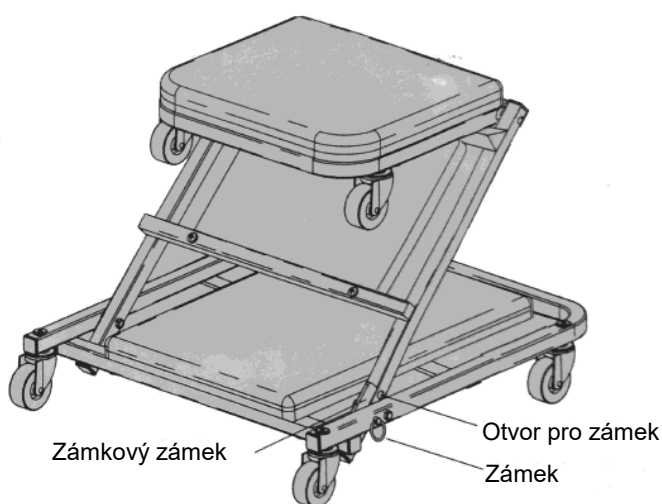
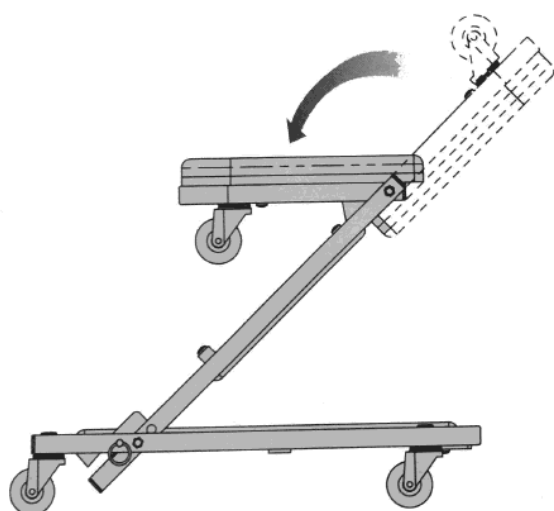
PŘEMĚNA NA PRACOVNÍ KŘESLO

Chcete-li přeměnit dílenskou pohovku na řidičskou židli, postupujte podle níže uvedených pokynů v chronologickém pořadí:

1. Odemkněte polohu lehátka zatažením za pojistný kolík směrem k sobě. Jeho poloha je znázorněna na obrázku.
2. Otáčejte střední část rámu, dokud pojistný kolík nezacvakne a zajistí tak kování na místě.
3. Otočte horní část rámu do vodorovné polohy.

Chcete-li se vrátit k funkci dílenské pohovky, musíte:

1. Otočte horní část rámu do vodorovné polohy.
2. Odemkněte polohu lehátka vytažením pojistného kolíku.
3. Otáčejte střední část rámu, dokud pojistný kolík nezacvakne a zajistí tak pracovní stůl na místě.





BEDIENUNGSANLEITUNG

Werkstattliege – Hocker 2-in-1
Typ: G02098



DE

Hergestellt für
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, Spacerowa Str. 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Bitte lesen Sie vor der ersten Benutzung diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Das Verständnis aller Anweisungen, die für die sichere Nutzung und Handhabung erforderlich sind, sowie das Verständnis aller Risiken, die während des Betriebs des Geräts auftreten können, liegt in der Verantwortung des Benutzers.





ACHTUNG!!

Aufgrund ständiger Produktverbesserungen sind die in der Anleitung enthaltenen Bilder und Zeichnungen nur beispielhaft und können von dem gekauften Produkt abweichen. Diese Unterschiede können nicht als Grundlage für Reklamationen dienen.

SICHERHEIT

Vor der Nutzung oder dem Versuch der Montage ist diese Anleitung sorgfältig zu lesen. Eine falsche Montage und/oder Nutzung kann zu schweren Verletzungen oder Sachschäden führen.

Die Werkstattliege darf nur bestimmungsgemäß verwendet werden. Nicht auf die Liege steigen und nur auf einem harten, ebenen Untergrund benutzen, der ihr Gewicht und das des Benutzers tragen kann. Die Nutzung auf anderem Untergrund kann zur Instabilität und Unfällen führen.

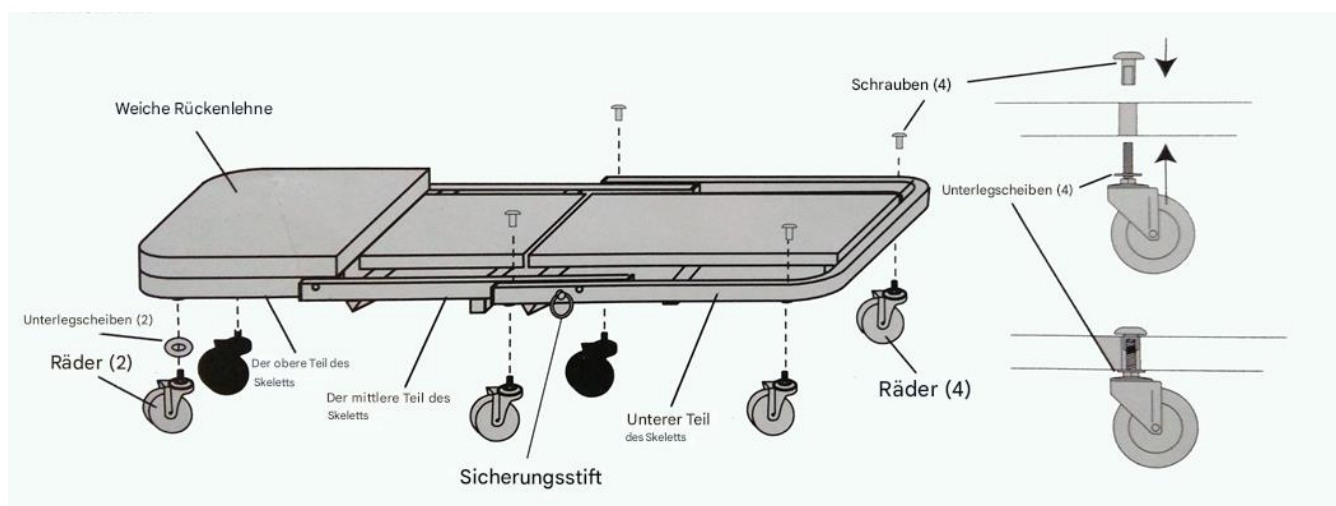
Es dürfen keine Änderungen am Gerät vorgenommen werden. Diese führen zum sofortigen Garantieverlust aufgrund des hohen Sicherheitsrisikos. Bei Fehlfunktionen, Beschädigungen oder falscher Montage ist die Nutzung sofort einzustellen.

Die bei der Herstellung verwendeten Materialien sind leicht entflammbar. Es ist besondere Vorsicht geboten, wenn Funkenbildung möglich ist.



MONTAGE

Beginnen Sie damit, die drei Teile des Liegenuntergestells mit den 4 M8x55 Schrauben und M8 Muttern aus dem Set zu verbinden, wie in der Abbildung unten gezeigt. Bereiten Sie anschließend die 6 Lenkrollen vor und befestigen Sie sie an den in der Abbildung angegebenen Stellen mit den im Set enthaltenen Schrauben. Die Montageweise ist in der Abbildung dargestellt. Stellen Sie sicher, dass alle Schrauben ordnungsgemäß festgezogen sind.



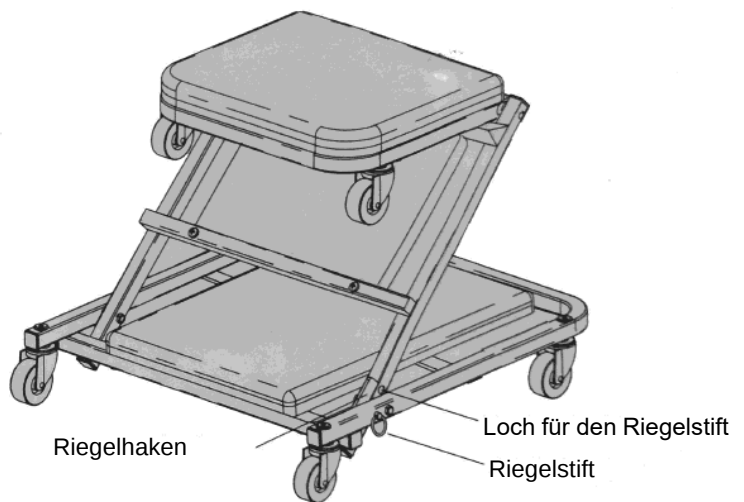
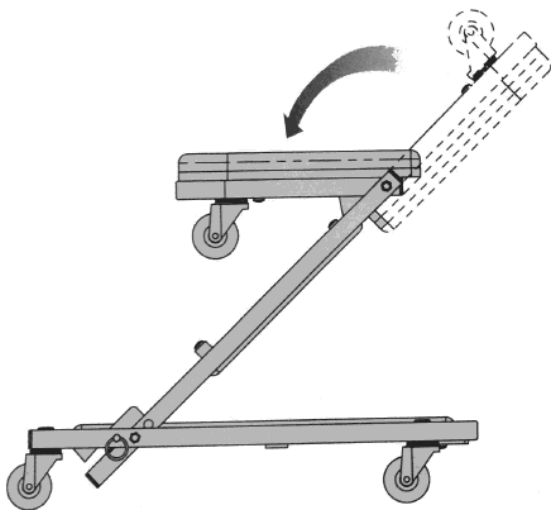
UMWANDLUNG IN EINEN WERKSTATTSTUHL

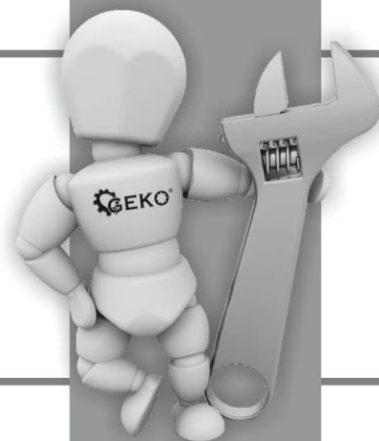
Um eine Werkstattcouch in einen Fahrerstuhl umzubauen, befolgen Sie die nachstehenden Anweisungen in chronologischer Reihenfolge:

1. Entriegeln Sie die Liegeposition, indem Sie den Verriegelungsstift zu sich ziehen. Seine Position ist in der Abbildung dargestellt.
2. Drehen Sie den Mittelteil des Rahmens, bis der Verriegelungsstift einrastet und die Hardware an ihrem Platz sichert.
3. Drehen Sie den oberen Teil des Rahmens in die horizontale Position.

Um zur Couchfunktion der Werkstatt zurückzukehren, müssen Sie:

1. Drehen Sie den oberen Teil des Rahmens in die horizontale Position.
2. Entriegeln Sie die Liegeposition durch Herausziehen des Sicherungsstiftes.
3. Drehen Sie den mittleren Teil des Rahmens, bis der Verriegelungsstift einrastet und die Werkbank an ihrem Platz sichert.





ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Πλατφόρμα συνεργείου - σκαμπό 2 σε 1
Τύπος: G02098

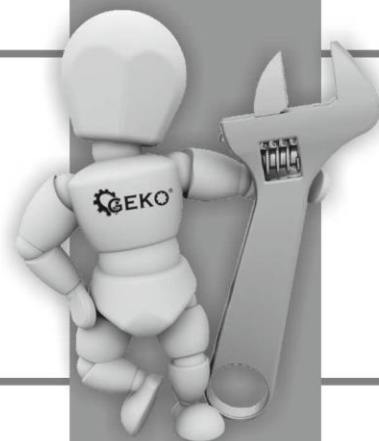


EL

Παραγωγή για
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, οδός Spacerowa
3 97-500 Radomsko
www.geko.pl

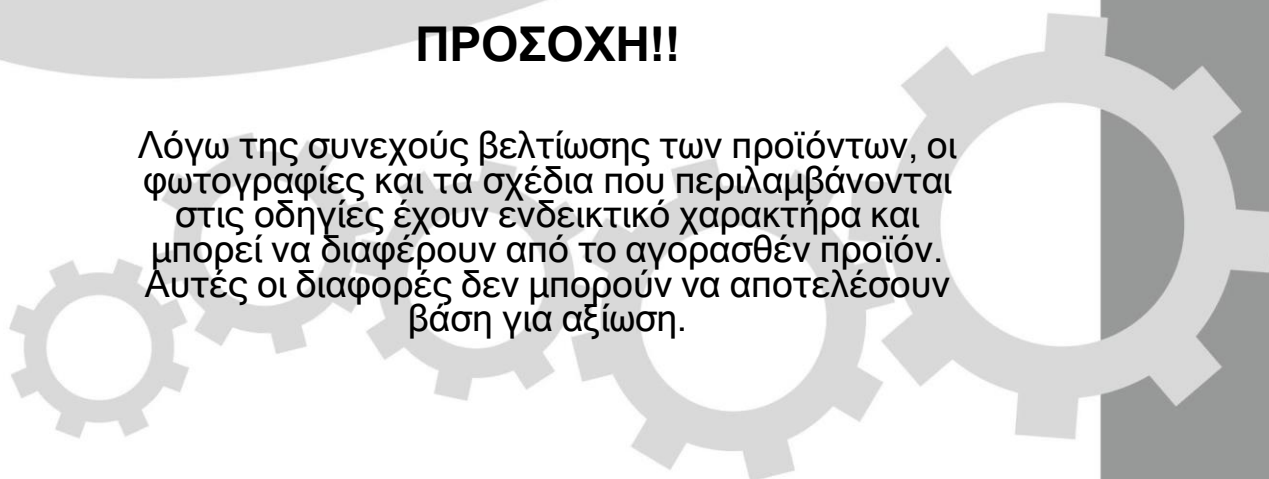
Πριν από την πρώτη χρήση, παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσης. Η κατανόηση όλων των οδηγιών που είναι απαραίτητες για την ασφαλή χρήση και λειτουργία καθώς και η κατανόηση όλων των κινδύνων, που μπορεί να προκύψουν κατά τη διάρκεια της λειτουργίας της συσκευής ανήκει στις υποχρεώσεις του χρήστη.





ΠΡΟΣΟΧΗ!!

Λόγω της συνεχούς βελτίωσης των προϊόντων, οι φωτογραφίες και τα σχέδια που περιλαμβάνονται στις οδηγίες έχουν ενδεικτικό χαρακτήρα και μπορεί να διαφέρουν από το αγορασθέν προϊόν. Αυτές οι διαφορές δεν μπορούν να αποτελέσουν βάση για αξίωση.



ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Πριν χρησιμοποιήσετε τον εξοπλισμό ή προσπαθήσετε να τον συναρμολογήσετε, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο χρήσης. Η εσφαλμένη συναρμολόγηση ή/και χρήση μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό ή ζημιά στην περιουσία.

Το καρότσι πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για τον προοριζόμενο σκοπό του. Μην στέκεστε πάνω του και χρησιμοποιήστε το μόνο σε σκληρή, επίπεδη επιφάνεια που μπορεί να υποστηρίξει το βάρος του και το βάρος του χρήστη. Η χρήση του εξοπλισμού σε άλλες επιφάνειες μπορεί να οδηγήσει σε αστάθεια και ατυχήματα.

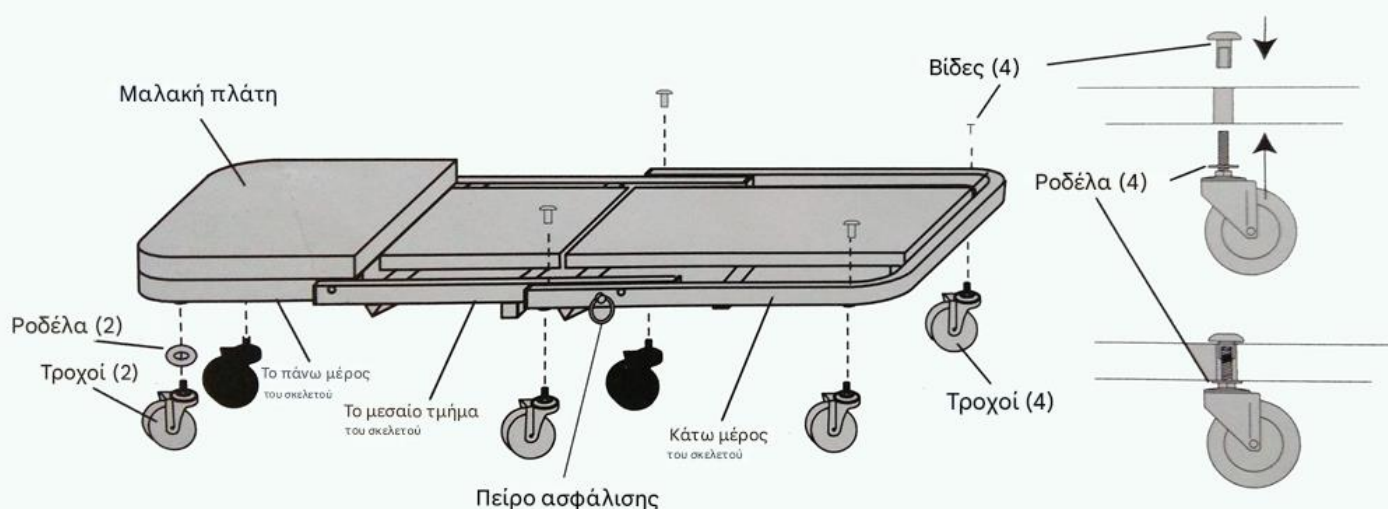
Μην κάνετε καμία τροποποίηση στον εξοπλισμό. Τέτοιες ενέργειες θα ακυρώσουν αμέσως την εγγύηση λόγω του υψηλού κινδύνου που ενέχουν για την ασφάλεια του χρήστη. Εάν το καρότσι δεν λειτουργεί σωστά, είναι κατεστραμμένο ή έχει συναρμολογηθεί εσφαλμένα, διακόψτε αμέσως τη χρήση του.

Τα υλικά που χρησιμοποιούνται στην κατασκευή του καροτσιού εργαστηρίου είναι εύφλεκτα. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί σε περιβάλλοντα όπου μπορεί να προκύψουν σπινθήρες.



ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

Ξεκινήστε συνδέοντας τα τρία μέρη της βάσης του πάγκου χρησιμοποιώντας τις 4 βίδες M8x55 και τα παξιμάδια M8 που παρέχονται στο σετ, όπως φαίνεται στην παρακάτω εικόνα. Στη συνέχεια, προετοιμάστε τους 6 περιστρεφόμενους τροχούς και στερεώστε τους στα σημεία που υποδεικνύονται στην εικόνα, χρησιμοποιώντας τις βίδες που περιλαμβάνονται στο σετ. Ο τρόπος συναρμολόγησης παρουσιάζεται στην εικόνα. Βεβαιωθείτε ότι όλες οι βίδες είναι σωστά σφιγμένες.



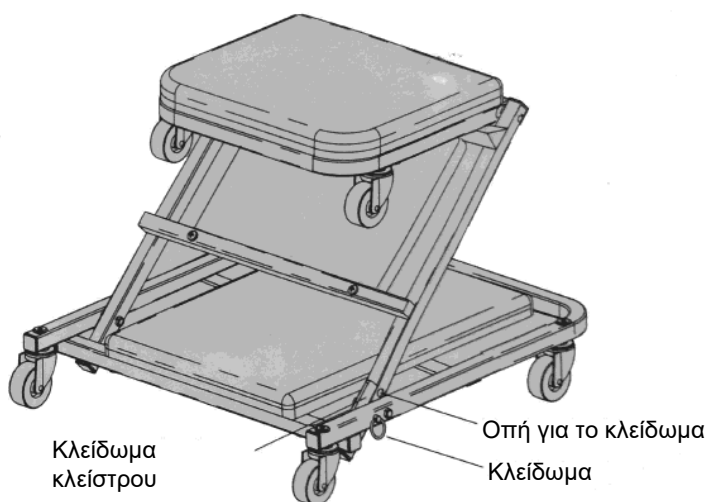
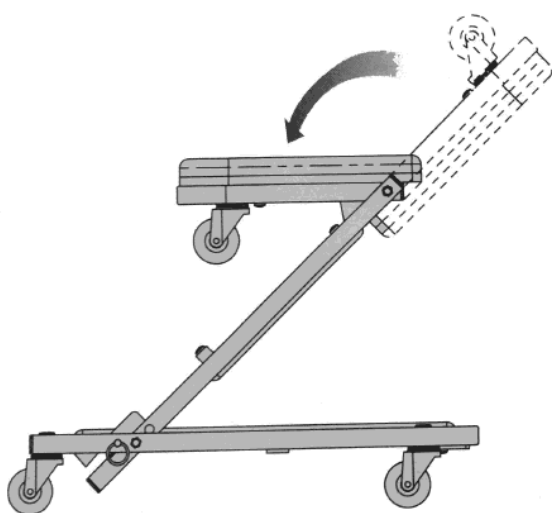
ΜΕΤΑΤΡΟΠΗ ΣΕ ΚΑΡΕΚΛΑ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

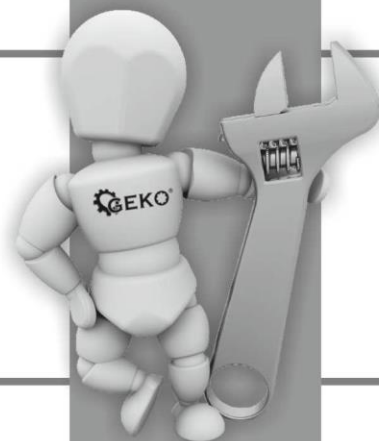
Για να μετατρέψετε έναν καναπέ εργαστηρίου σε καρέκλα οδήγησης, ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες με χρονολογική σειρά:

1. Ξεκλειδώστε τη θέση της ξαπλώστρας τραβώντας τον πείρο ασφάλισης προς το μέρος σας. Η θέση του φαίνεται στην εικόνα.
2. Γυρίστε το κεντρικό τμήμα του πλαισίου μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του ο πείρος ασφάλισης, ασφαρίζοντας το μεταλλικό στοιχείο στη θέση του.
3. Γυρίστε το πάνω μέρος του πλαισίου σε οριζόντια θέση.

Για να επιστρέψετε στη λειτουργία καναπέ εργαστηρίου, πρέπει:

1. Γυρίστε το πάνω μέρος του πλαισίου σε οριζόντια θέση.
2. Ξεκλειδώστε τη θέση της ξαπλώστρας τραβώντας έξω τον πείρο ασφάλισης.
3. Γυρίστε το κεντρικό μέρος του πλαισίου μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του ο πείρος ασφάλισης, ασφαρίζοντας τον πάγκο εργασίας στη θέση του.





INSTRUCCIONES DE USO

Camilla de taller - taburete 2 en 1

Tipo: G02098

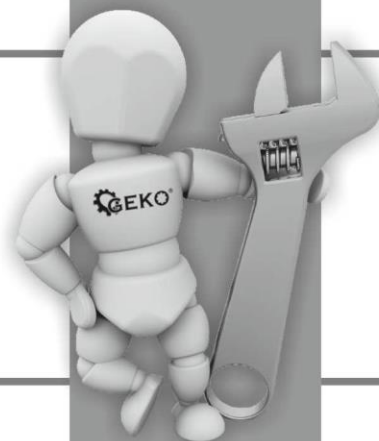


ES

Fabricado para
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, calle Spacerowa
3 97-500 Radomsko
www.geko.pl

Antes del primer uso, le pedimos que lea detenidamente estas instrucciones de uso. Familiarizarse con todas las instrucciones necesarias para un uso y manejo seguro, así como comprender todos los riesgos, que pueden surgir durante la operación del dispositivo es responsabilidad del usuario.





¡ATENCIÓN!!

Debido a la continua mejora de los productos, las fotos y dibujos incluidos en las instrucciones son solo ilustrativos y pueden diferir del producto adquirido. Estas diferencias no pueden ser motivo de reclamación.

SEGURIDAD

Antes de utilizar el equipo o intentar montarlo, lea detenidamente este manual de usuario. Un montaje o uso incorrecto puede resultar en lesiones graves o daños materiales.

La camilla debe utilizarse únicamente para el propósito previsto. No se suba sobre la camilla y utilícela solo en una superficie dura y plana capaz de soportar su peso y el del usuario. El uso del equipo en otras superficies puede provocar inestabilidad y accidentes.

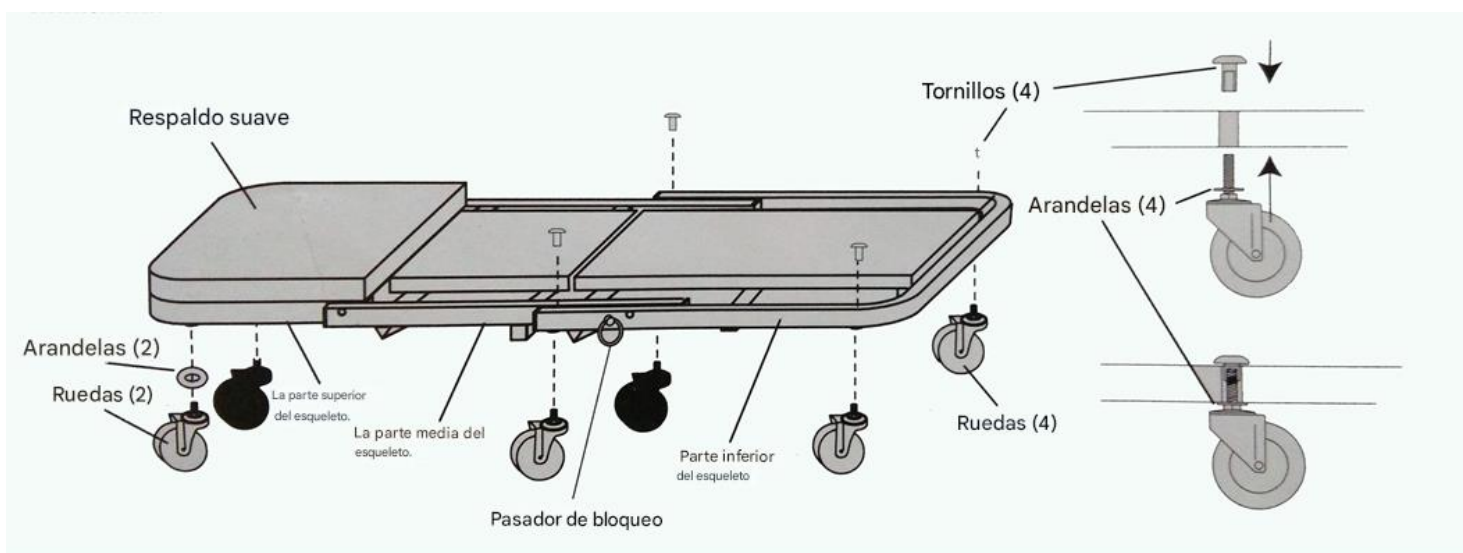
No realice ninguna modificación en el equipo. Tales acciones anularán inmediatamente la garantía debido al alto riesgo de comprometer la seguridad del usuario. Si la camilla no funciona correctamente, está dañada o mal ensamblada, deje de usarla inmediatamente.

Los materiales utilizados en la fabricación de la camilla de taller son inflamables. Tenga especial cuidado en entornos donde puedan producirse chispas.



MONTAJE

Comience conectando las tres partes de la base del banco utilizando los 4 tornillos M8x55 y las tuercas M8 proporcionadas en el conjunto, como se muestra en la ilustración a continuación. Luego, prepare las 6 ruedas giratorias y fíjelas en las posiciones indicadas utilizando los tornillos incluidos en el conjunto. El método de montaje se muestra en la ilustración. Asegúrese de que todos los tornillos estén bien apretados.



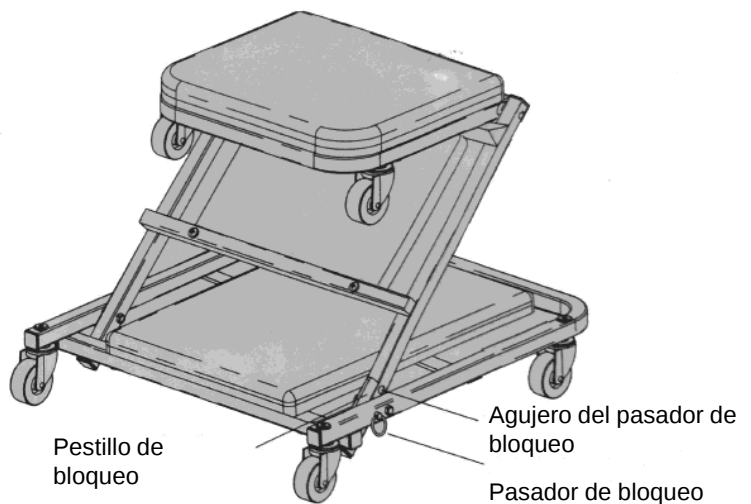
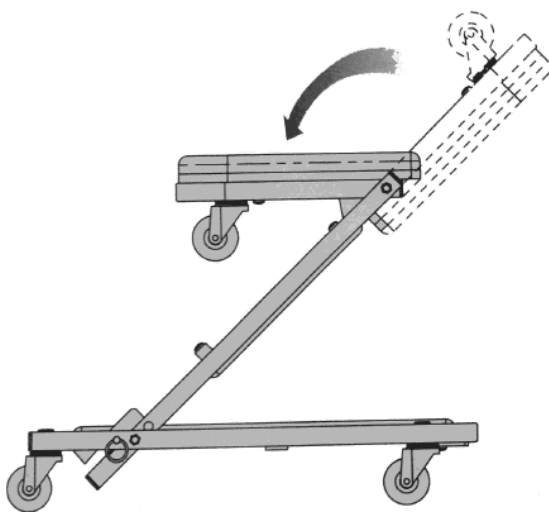
CONVERSIÓN A UNA SILLA DE TRABAJO

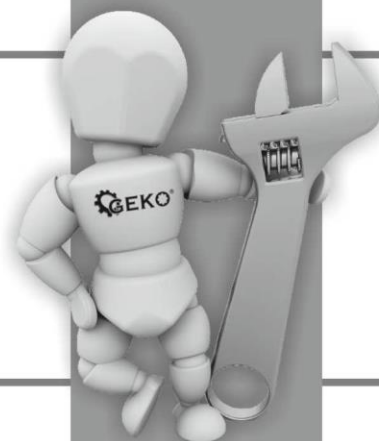
Para convertir un sofá de taller en una silla de conductor, siga las instrucciones a continuación en orden cronológico:

1. Desbloquee la posición de la tumbona tirando del pasador de bloqueo hacia usted. Su posición se muestra en la ilustración.
2. Gire la sección central del marco hasta que el pasador de bloqueo encaje en su lugar, asegurando el hardware en su lugar.
3. Gire la parte superior del marco a la posición horizontal.

Para volver a la función de sofá del taller, debes:

1. Gire la parte superior del marco a la posición horizontal.
2. Desbloquee la posición de la tumbona tirando del pasador de bloqueo.
3. Gire la parte central del marco hasta que el pasador de bloqueo encaje en su lugar, asegurando el banco de trabajo en su lugar.





MODE D'EMPLOI

Chariot d'atelier – tabouret 2-en-1 Type: G02098

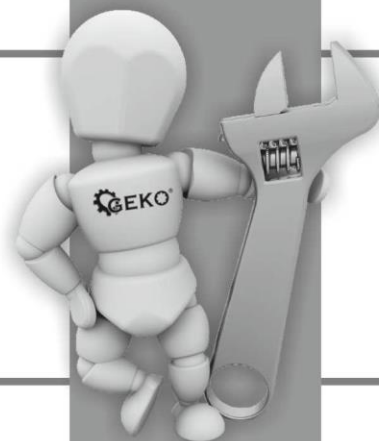


FR

Fabriqué pour
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, rue Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Avant la première utilisation, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi.
La familiarisation avec toutes les instructions nécessaires à une utilisation
et un fonctionnement sûrs ainsi que la compréhension de tous les risques,
qui peuvent survenir lors de l'utilisation de l'appareil incombe à
l'utilisateur.





ATTENTION !!

En raison de l'amélioration continue des produits, les photos et illustrations présentes dans le mode d'emploi sont à titre indicatif et peuvent différer du produit acheté. Ces différences ne peuvent pas être un motif de réclamation.

SÉCURITÉ

Avant d'utiliser l'équipement ou d'essayer de l'assembler, lisez attentivement ce manuel d'utilisation. Un montage ou une utilisation incorrecte peut entraîner des blessures graves ou des dommages matériels.

La banquette doit être utilisée uniquement pour l'usage auquel elle est destinée. Ne montez pas sur la banquette et utilisez-la uniquement sur une surface dure et plane capable de supporter son poids et celui de l'utilisateur. L'utilisation de l'équipement sur d'autres surfaces peut entraîner une instabilité et des accidents.

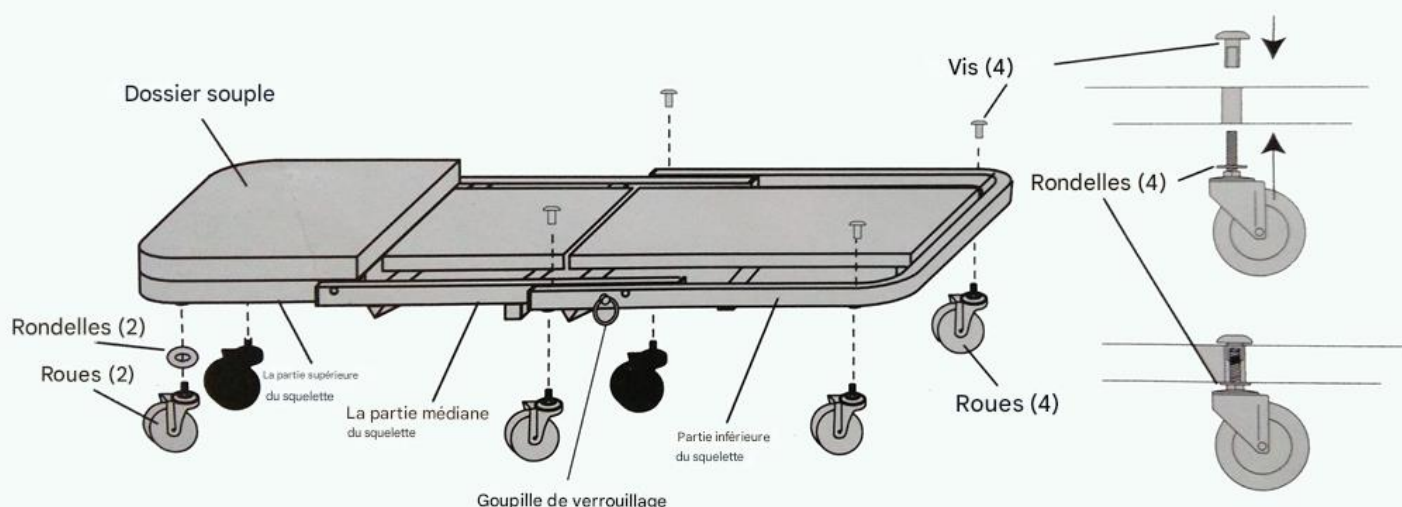
Ne modifiez pas l'équipement. De telles actions annuleront immédiatement la garantie en raison du risque élevé de compromettre la sécurité de l'utilisateur. Si la banquette ne fonctionne pas correctement, est endommagée ou mal assemblée, cessez immédiatement de l'utiliser.

Les matériaux utilisés dans la fabrication de la banquette d'atelier sont inflammables. Faites preuve de prudence dans les environnements où des étincelles peuvent se produire.



MONTAGE

Comience connectando las tres partes de la base del banco utilizando los 4 tornillos M8x55 y las tuercas M8 proporcionadas en el conjunto, como se muestra en la ilustración a continuación. Luego, prepare las 6 ruedas giratorias y fíjelas en las posiciones indicadas utilizando los tornillos incluidos en el conjunto. El método de montaje se muestra en la ilustración. Asegúrese de que todos los tornillos estén bien apretados.



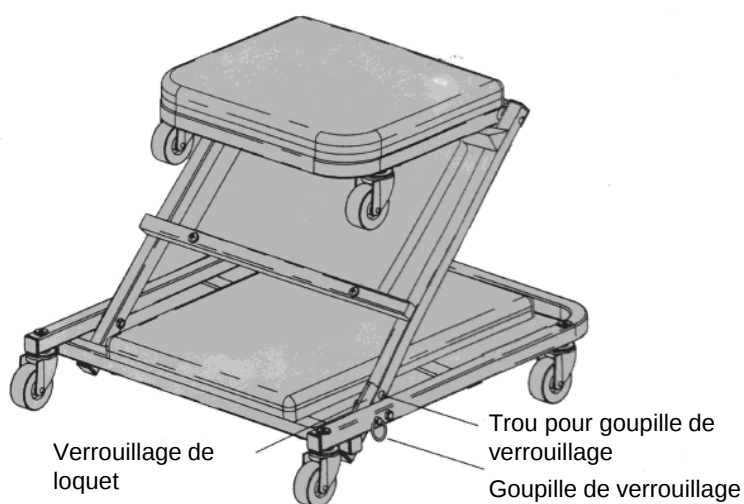
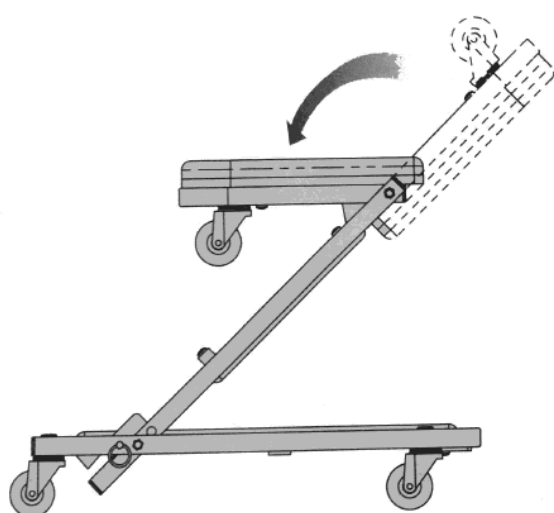
CONVERSION EN CHAISE D'ATELIER

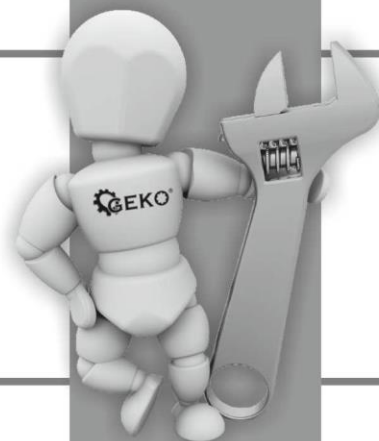
Pour transformer un canapé d'atelier en siège de conduite, suivez les instructions ci-dessous par ordre chronologique :

1. Déverrouillez la position de la chaise longue en tirant la goupille de verrouillage vers vous. Sa position est indiquée dans l'illustration.
2. Tournez la partie centrale du cadre jusqu'à ce que la goupille de verrouillage s'enclenche, fixant ainsi le matériel en place.
3. Tournez la partie supérieure du cadre en position horizontale.

Pour revenir à la fonction canapé d'atelier, vous devez :

1. Tournez la partie supérieure du cadre en position horizontale.
2. Déverrouillez la position de la chaise longue en retirant la goupille de verrouillage.
3. Tournez la partie centrale du cadre jusqu'à ce que la goupille de verrouillage s'enclenche, fixant ainsi l'établi en place.





HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Műhely fekvőpad – 2 az 1-ben szék
Típus: G02098

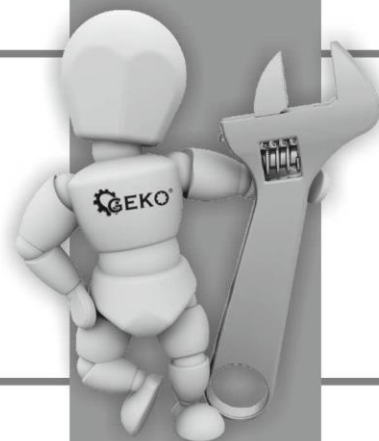


Készült számára
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, Spacerowa u. 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

HU

Az első használat előtt kérjük, alaposan ismerkedjen meg ezzel a használati útmutatóval. Az összes, a biztonságos használatához és kezeléséhez szükséges utasítás megismerése, valamint a felmerülő kockázatok megértése a felhasználó kötelezettsége, amelyek a berendezés üzemeltetése során felmerülhetnek, a felhasználó kötelezettsége.





FIGYELEM!!

A termékek folyamatos fejlesztése miatt az útmutatóban található fényképek és rajzok illusztrációs jellegűek, és eltérhetnek a megvásárolt terméktől. Ezek a különbségek nem képezhetik reklamáció alapját.

BIZTONSÁG

A berendezés használata vagy összeszerelésének megkísérlése előtt alaposan olvassa el ezt a használati útmutatót. A helytelen összeszerelés vagy használat súlyos sérüléseket vagy anyagi károkat okozhat.

A műhelyágyat kizárólag a rendeltetésszerű használatra szabad alkalmazni. Ne álljon rá az ágyra, és csak kemény, sík felületen használja, amely képes megtartani az ágy és a felhasználó súlyát. Az eszköz más felületen történő használata instabilitást és baleseteket okozhat.

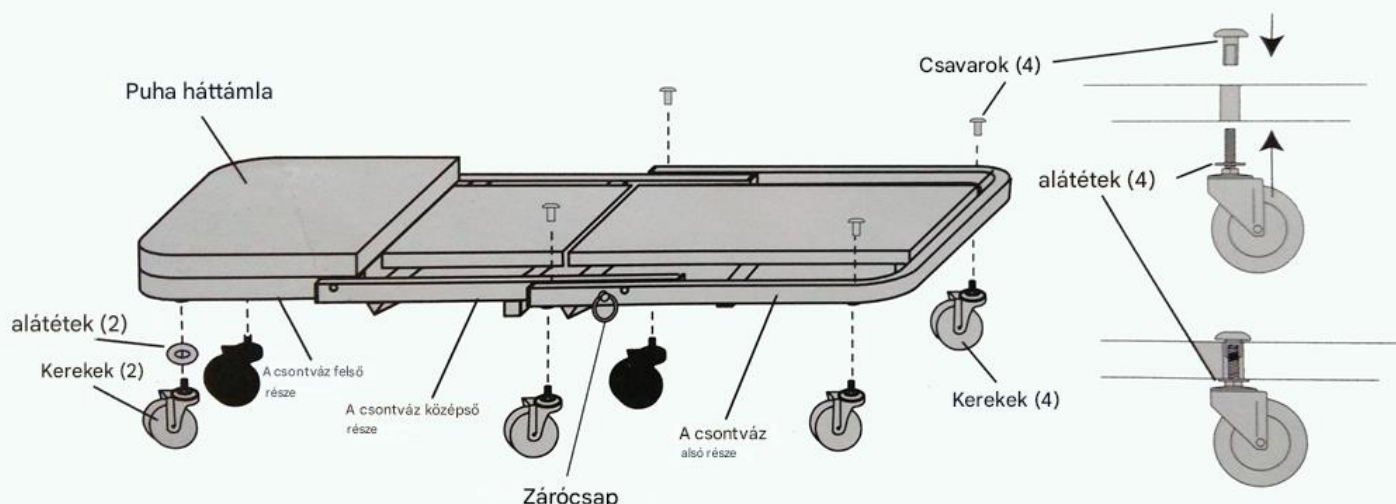
Ne végezzen módosításokat a berendezésen. Az ilyen cselekedetek azonnal érvénytelenítik a garanciát a felhasználói biztonság veszélyeztetése miatt. Ha az ágy nem működik megfelelően, sérült vagy helytelenül van összeszerelve, azonnal hagyja abba a használatát.

A műhelyágy gyártásához használt anyagok gyúlékonyak. Különös óvatossággal járjon el olyan környezetben, ahol szikrák keletkezhetnek.



SZERELÉS

Kezdje el a napozóágy alapjának három része összekapcsolásával, 4 db M8x55 csavarral és M8 anyával, amelyeket a készlet tartalmaz, az alábbi ábrán látható módon. Ezután készítse elő a 6 forgó kereket, és csavarja őket az ábrán látható helyekre a készletben található csavarokkal. A beszerelési módszert az ábra mutatja. Ügyeljen arra, hogy minden csavar megfelelően meg legyen húzva.



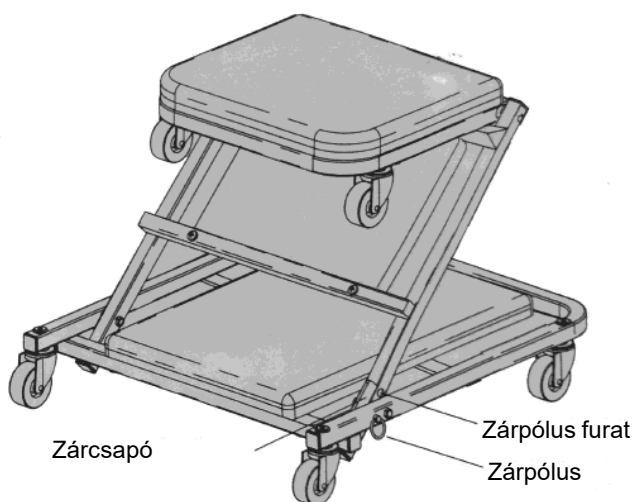
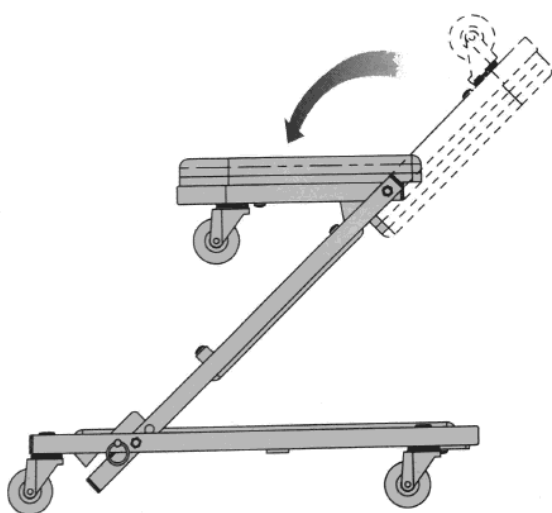
ÁTVÁLTOZTATÁS MŰHELYI SZÉKKÉ

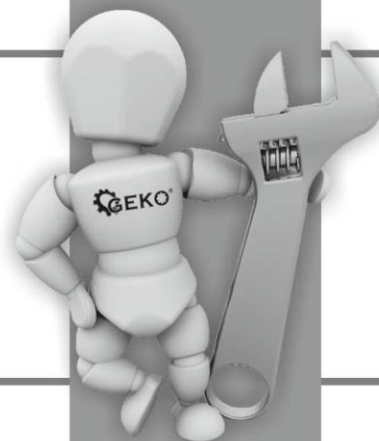
Műhelykanapé vezetőüléssé alakításához kövesse az alábbi utasításokat időrendi sorrendben:

1. Oldja ki a nyugágy pozícióját a rögzítőcsap maga felé húzásával. A helyzete az ábrán látható.
2. Forgassa el a keret középső részét, amíg a rögzítőcsap a helyére nem kattán, rögzítve a szerelvényeket.
3. Fordítsa a keret felső részét vízszintes helyzetbe.

A műhelykanapén töltött idő funkcióhoz való visszatéréshez a következőket kell tennie:

1. Fordítsa a keret felső részét vízszintes helyzetbe.
2. Oldja ki a nyugágy pozícióját a rögzítőcsap kihúzásával.
3. Forgassa el a keret középső részét, amíg a rögzítőcsap a helyére nem kattán, rögzítve a munkapadot.





ISTRUZIONE PER L'USO

Brandina da officina – sgabello 2 in 1

Tipo: G02098

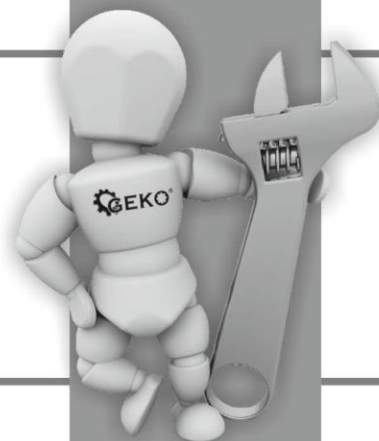


Prodotto per
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, via Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

IT

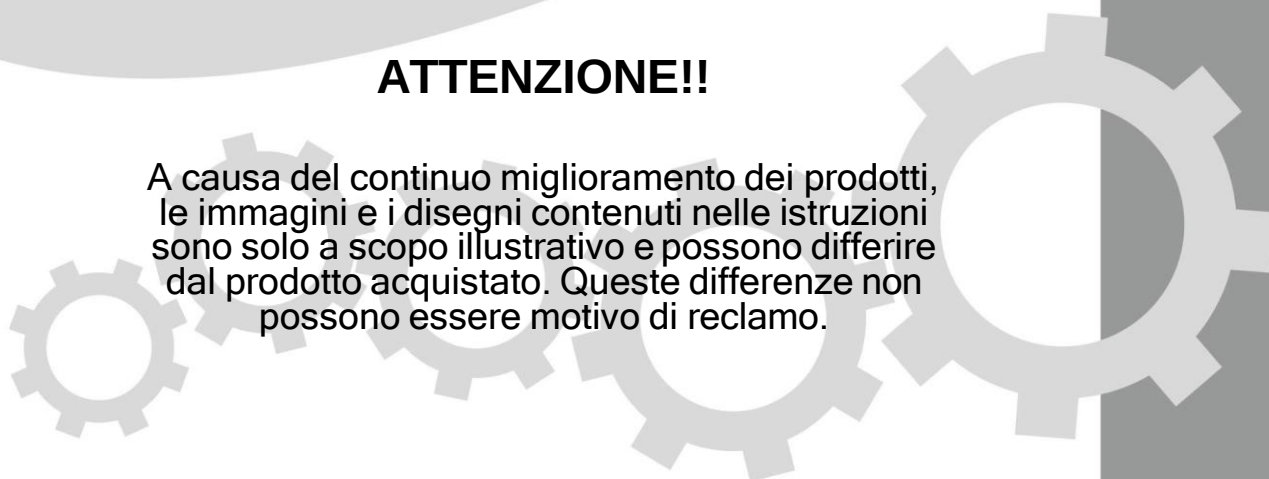
Prima di utilizzare per la prima volta, si prega di leggere attentamente questa istruzione per l'uso. Familiarizzare con tutte le istruzioni necessarie per un uso e una gestione sicuri e comprendere tutti i rischi, che possono sorgere durante l'uso dell'apparecchiatura è responsabilità dell'utente.





ATTENZIONE!!

A causa del continuo miglioramento dei prodotti, le immagini e i disegni contenuti nelle istruzioni sono solo a scopo illustrativo e possono differire dal prodotto acquistato. Queste differenze non possono essere motivo di reclamo.



SICUREZZA

Prima di utilizzare l'attrezzatura o tentare di assemblarla, leggere attentamente questo manuale d'uso. Un montaggio o un uso errato possono causare gravi lesioni o danni materiali.

La lettiga deve essere utilizzata solo per lo scopo previsto. Non salire sulla lettiga e utilizzarla solo su una superficie dura e piana in grado di supportare il suo peso e quello dell'utente. L'uso dell'attrezzatura su altre superfici può causare instabilità e incidenti.

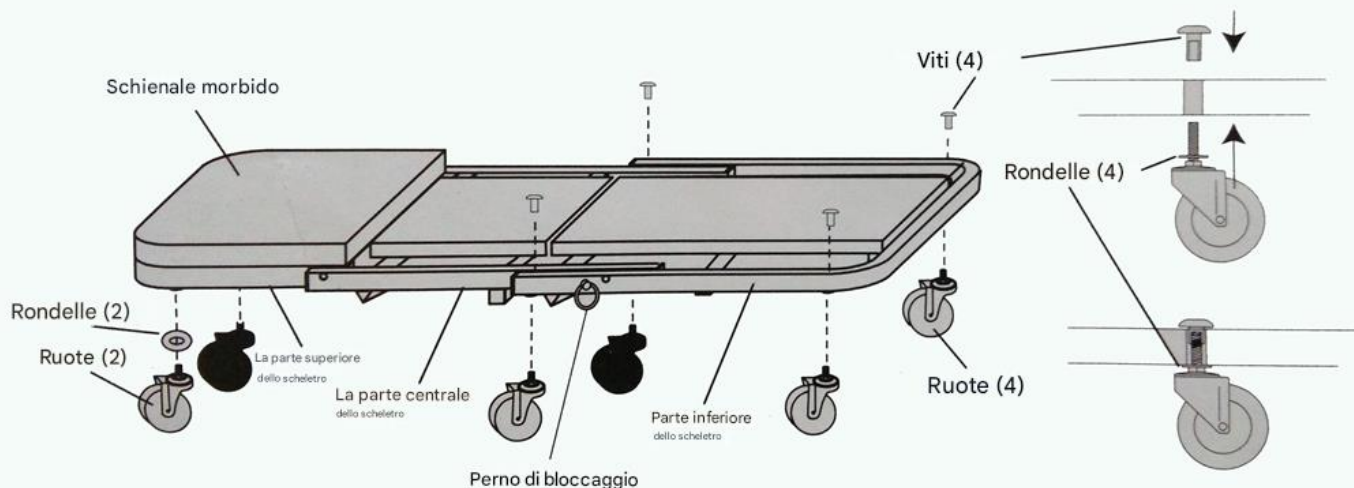
Non apportare modifiche all'attrezzatura. Tali azioni annulleranno immediatamente la garanzia a causa dell'elevato rischio di compromettere la sicurezza dell'utente. Se la lettiga non funziona correttamente, è danneggiata o mal assemblata, interrompere immediatamente l'uso.

I materiali utilizzati nella produzione della lettiga da officina sono infiammabili. Prestare particolare attenzione in ambienti in cui possono verificarsi scintille.



MONTAGGIO

Inizia collegando le tre parti della base della sdraio utilizzando 4 viti M8x55 e dadi M8 forniti nel set, come mostrato nell'illustrazione sottostante. Successivamente, prepara 6 ruote girevoli e fissale nei punti indicati nell'illustrazione, utilizzando le viti fornite nel set. Il metodo di montaggio è mostrato nell'illustrazione. Assicurati che tutte le viti siano ben serrate.



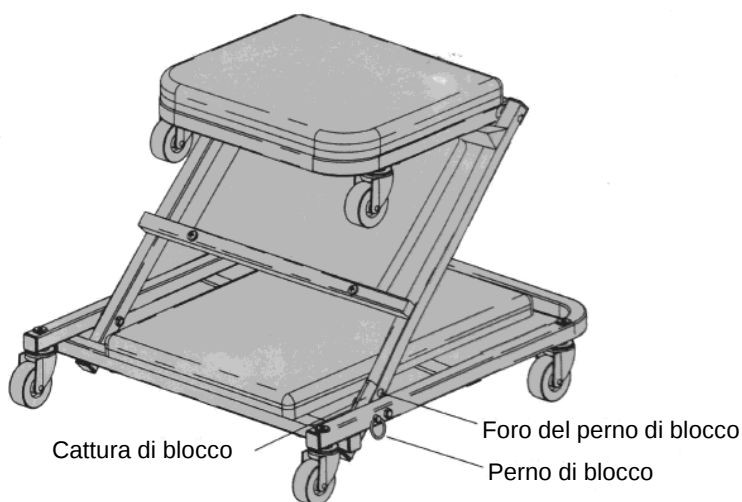
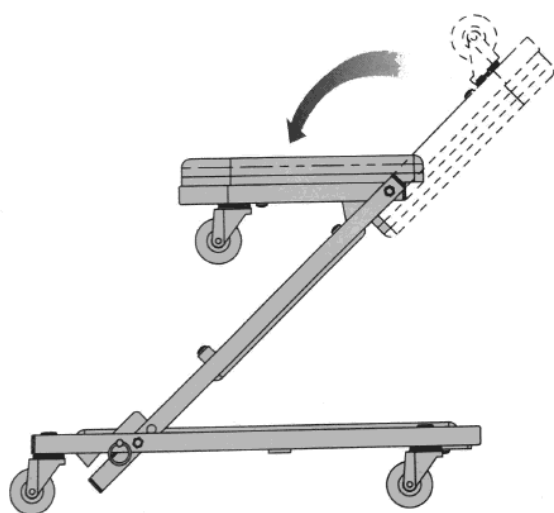
TRASFORMAZIONE IN UNA SEDIA DA LAVORO

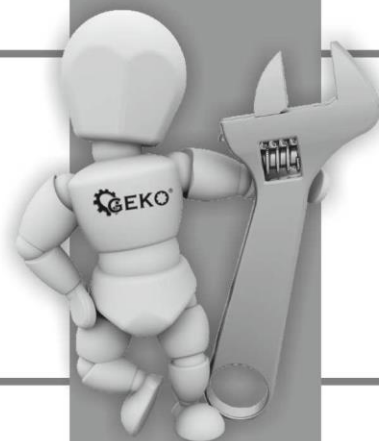
Per trasformare un divano da officina in una sedia da guida, seguire le istruzioni riportate di seguito in ordine cronologico:

1. Sbloccare la posizione reclinabile tirando il perno di bloccaggio verso di sé. La sua posizione è mostrata nell'illustrazione.
2. Ruotare la sezione centrale del telaio finché il perno di bloccaggio non scatta in posizione, fissando l'hardware in posizione.
3. Ruotare la parte superiore del telaio in posizione orizzontale.

Per tornare alla funzione di divano da officina, è necessario:

1. Ruotare la parte superiore del telaio in posizione orizzontale.
2. Sbloccare la posizione sdraio tirando il perno di bloccaggio.
3. Ruotare la parte centrale del telaio finché il perno di bloccaggio non scatta in posizione, fissando il banco da lavoro in posizione.





NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

Dirbtuvių gultas – 2 viename taburetė
Tipas: G02098

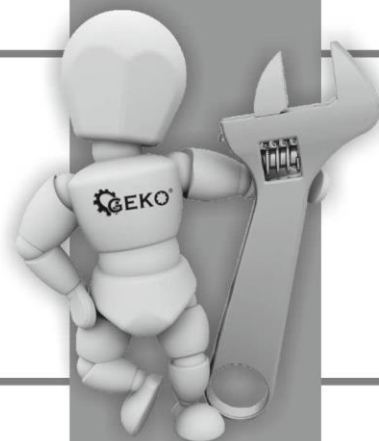


Pagaminta
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, Spacerowa g. 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

LT

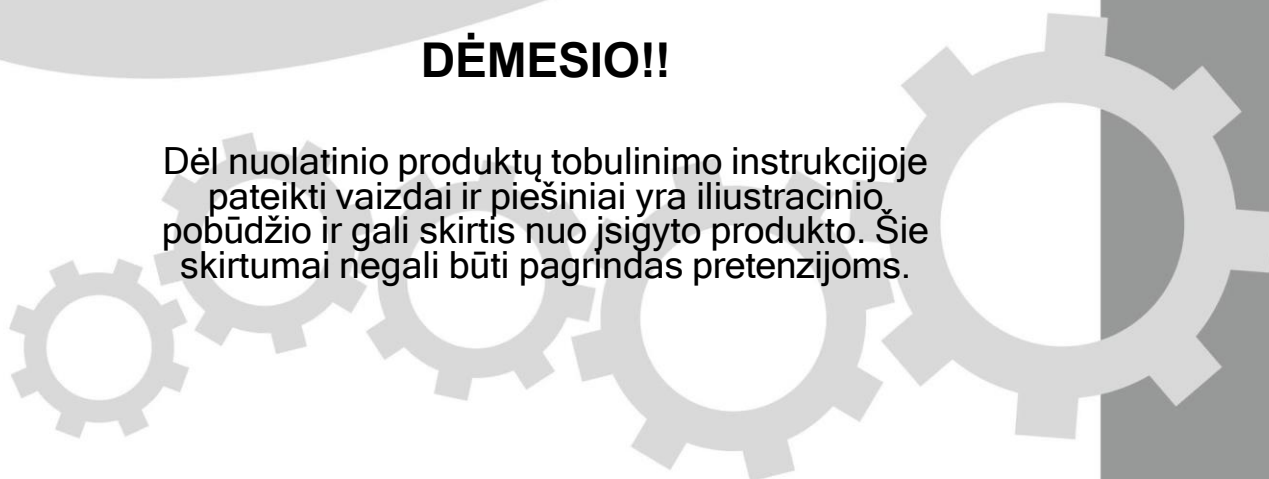
Prieš pirmą naudojimą prašome atidžiai susipažinti su šia naudojimo instrukcija. Susipažinimas su visomis instrukcijomis, būtinais saugiam naudojimui ir eksploatacijai, taip pat visų rizikų supratimas, kurios gali kilti eksploatuojant įrenginį, priklauso nuo vartotojo pareigų.





DĖMESIO!!

Dėl nuolatinio produktų tobulinimo instrukcijoje pateikti vaizdai ir piešiniai yra iliustracinio pobūdžio ir gali skirtis nuo įsigyto produkto. Šie skirtumai negali būti pagrindas pretenzijoms.



SAUGUMAS

Prieš naudodami įrangą ar bandydami ją surinkti, atidžiai perskaitykite šį naudotojo vadovą. Netinkamas surinkimas ar naudojimas gali sukelti rimtų sužalojimų ar turtinės žalos.

Gultas turėtų būti naudojamas tik pagal paskirtį. Nestovėkite ant gulto ir naudokite jį tik ant kieto, lygaus paviršiaus, galinčio atlaikyti jo ir naudotojo svorį. Naudojant įrangą ant kitų paviršių gali kilti nestabilumas ir nelaimingi atsitikimai.

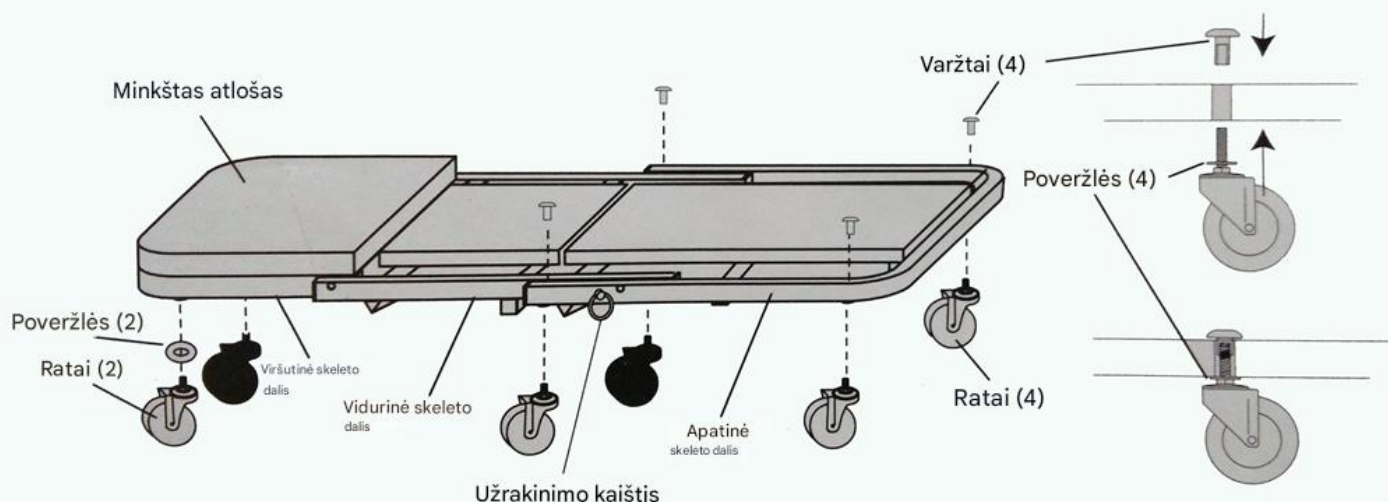
Nedarykite jokių įrangos modifikacijų. Tokie veiksmai nedelsiant panaikins garantiją dėl didelės rizikos naudotojo saugumui. Jei gultas neveikia tinkamai, yra pažeistas arba neteisingai surinktas, nedelsiant nutraukite jo naudojimą.

Dirbtuvinio gulto gamyboje naudojamos medžiagos yra degios. Būkite ypač atsargūs aplinkoje, kurioje gali kilti kibirkščių.



SURINKIMAS

Pradėkite sujungdami tris pagrindo dalis naudojant 4 M8x55 varžtus ir M8 veržles, pateiktas rinkinyje, kaip parodyta žemiau esančioje iliustracijoje. Tada paruoškite 6 sukamuosius ratus ir pritvirtinkite juos į vietas, parodytas iliustracijoje, naudodami rinkinyje pateiktus varžtus. Montavimo metodas parodytas iliustracijoje. Įsitinkinkite, kad visi varžtai yra tinkamai prisukti.



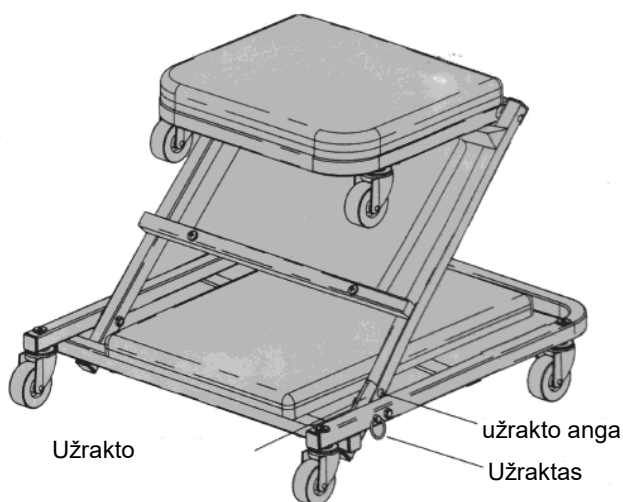
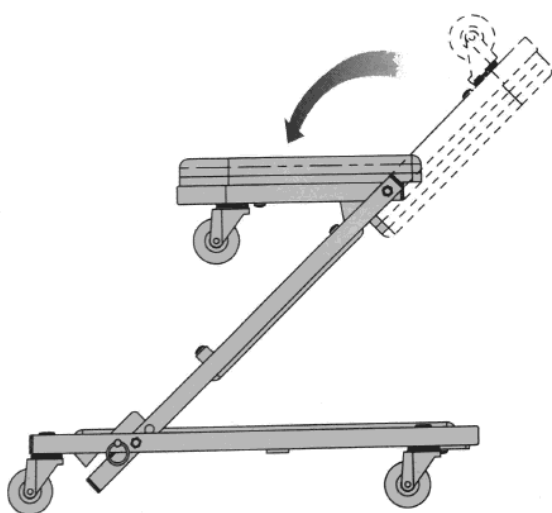
PERVERTIMAS Į DARBO KĖDĘ

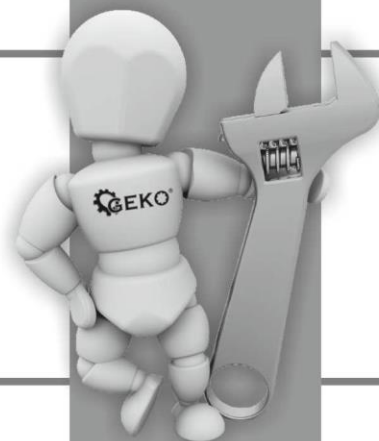
Norėdami dirbtuvių sofą paversti vairuotojo kėde, vadovaukitės toliau pateiktomis instrukcijomis chronologine tvarka:

1. Atblokuokite gulėjimo padėtį patraukdami fiksavimo kaištį į save. Jo padėtis parodyta iliustracijoje.
2. Sukite rėmo centrinę dalį, kol fiksavimo kaištis užsifiksuos vietoje ir pritvirtins tvirtinimo detales.
3. Viršutinę rėmo dalį pasukite į horizontalią padėtį.

Norėdami grįžti į dirbtuvių sofos funkciją, turite:

1. Viršutinę rėmo dalį pasukite į horizontalią padėtį.
2. Atblokuokite gulėjimo padėtį ištraukdami fiksavimo kaištį.
3. Sukite centrinę rėmo dalį, kol fiksavimo kaištis užsifiksuos vietoje ir pritvirtins darbatalį.





LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

Darbnīcas gulta – 2 vienā taburete
Tips: G02098

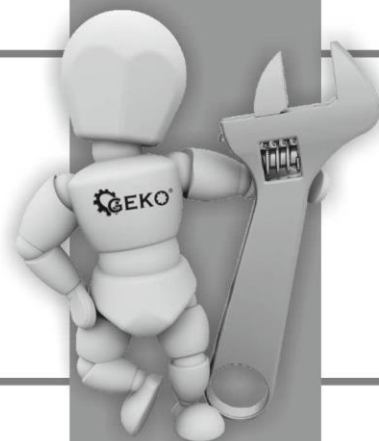


Ražots priekš
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

LV

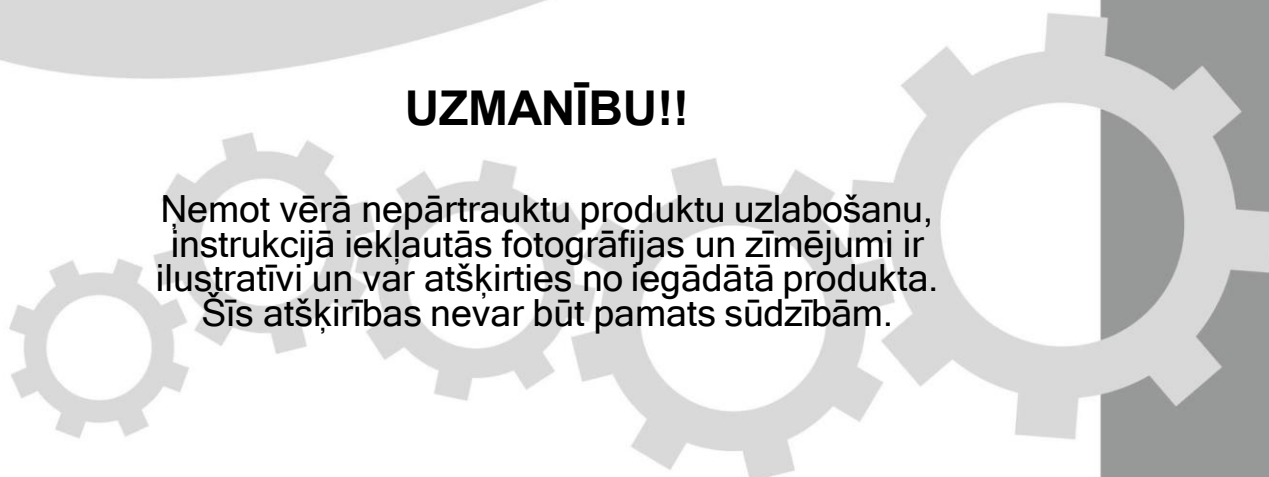
Pirms pirmās lietošanas reizes, lūdzu, rūpīgi iepazīstieties ar šo lietošanas instrukciju. Iepazīšanās ar visām instrukcijām, kas nepieciešamas drošai lietošanai un apkalpošanai, kā arī visu risku izpratne, kas var rasties ierīces ekspluatācijas laikā, ir lietotāja pienākums.





UZMANĪBU!!

Nemot vērā nepārtrauktu produktu uzlabošanu,
instrukcijā iekļautās fotogrāfijas un zīmējumi ir
ilustratīvi un var atšķirties no iegādātā produkta.
Šīs atšķirības nevar būt pamats sūdzībām.



DROŠĪBA

Pirms izmantot aprīkojumu vai mēģināt to uzstādīt, rūpīgi iepazīstieties ar šo lietošanas instrukciju. Nepareiza montāža vai lietošana var radīt nopietnus ievainojumus vai materiālus zaudējumus.

Soliņš drīkst tikt izmantots tikai paredzētajam nolūkam. Neuzkāpiet uz soliņa un lietojiet to tikai uz cietas, līdzenas virsmas, kas spēj izturēt gan soliņa, gan lietotāja svaru. Aprīkojuma lietošana uz citām virsmām var radīt nestabilitāti un nelaimes gadījumus.

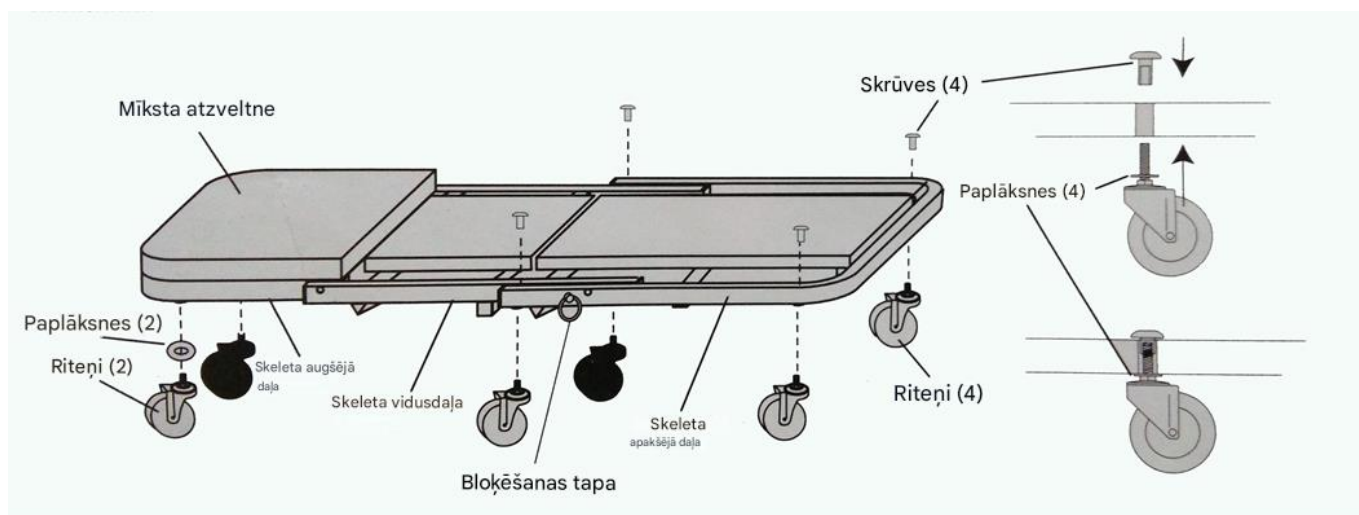
Neveiciet nekādas izmaiņas aprīkojumā. Tas nekavējoties anulēs garantiju, jo rodas augsts lietošanas drošības riska līmenis. Ja soliņš darbojas nepareizi, ir bojāts vai nepareizi salikts, nekavējoties pārtrauciet tā lietošanu.

Darbnīcas soliņa ražošanā izmantotie materiāli ir viegli uzliesmojoši. Jāievēro īpaša piesardzība vietās, kur pastāv dzirksteļu rašanās risks.



MONTAŽA

Sāciet, savienojot kopā trīs soliņa pamatnes daļas, izmantojot 4 komplektā iekļautās M8x55 skrūves un M8 uzgriežņus, kā parādīts zemāk esošajā ilustrācijā. Pēc tam sagatavojiet 6 grozāmos riteņus un piestipriniet tos norādītajās vietās, izmantojot komplektā esošās skrūves. To montāžas metode ir attēlota ilustrācijā. Pārliecinieties, ka visas skrūves ir pienācīgi pievilkta.



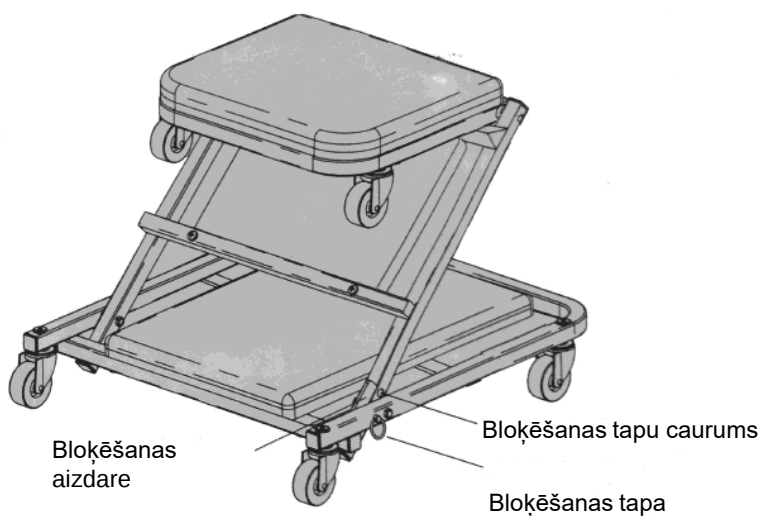
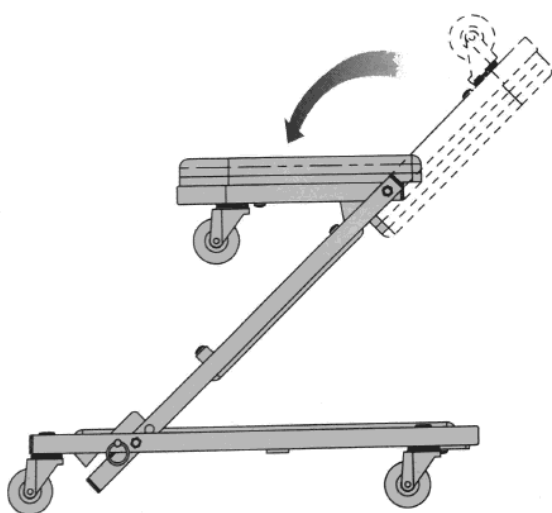
PĀRVEIDOŠANA PAR DARBA KRĒSLU

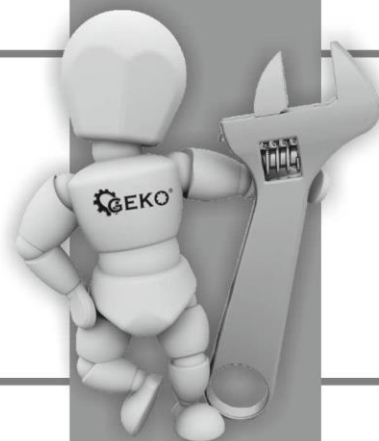
Lai pārveidotu darbnīcas dīvānu par vadītāja krēslu, hronoloģiskā secībā izpildiet tālāk sniegtos norādījumus:

1. Atbloķējiet atpūtas krēsla pozīciju, pavelkot fiksācijas tapu pret sevi. Tās pozīcija ir parādīta ilustrācijā.
2. Pagrieziet rāmja centrālo daļu, līdz fiksācijas tapa noklikšķina vietā, nostiprinot aparāturu.
3. Pagrieziet rāmja augšējo daļu horizontālā stāvoklī.

Lai atgrieztos darbnīcas dīvāna funkcijā, jums ir jāveic šādas darbības:

1. Pagrieziet rāmja augšējo daļu horizontālā stāvoklī.
2. Atbloķējiet atpūtas krēsla pozīciju, izvelkot fiksācijas tapu.
3. Pagrieziet rāmja centrālo daļu, līdz fiksācijas tapa noklikšķina vietā, nostiprinot darbagaldu.





HANDLEIDING

Werkplaatsligbed – kruk 2-in-1
Type: G02098

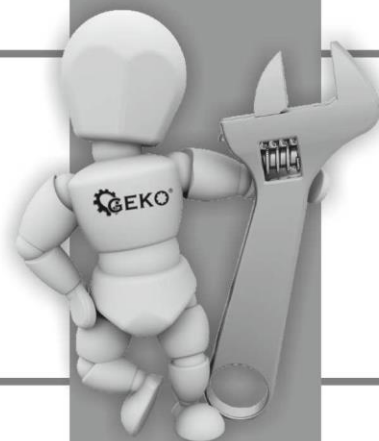


Vervaardigd voor
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, 3 Spacerowa straat
97-500 Radomsko
www.geko.pl

NL

Lees deze handleiding zorgvuldig door voor het eerste gebruik.
instructies voor gebruik. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om
alle instructies te lezen die nodig zijn voor
veilig gebruik en bediening en om alle risico's te begrijpen die kunnen
ontstaan tijdens het gebruik van het apparaat, vallen onder de
verantwoordelijkheid van de gebruiker.





OPMERKING!!!

Als gevolg van voortdurende productverbetering zijn de foto's en tekeningen in de handleiding alleen bedoeld ter illustratie en kunnen ze afwijken van de gekochte goederen. Deze verschillen kunnen geen aanleiding zijn voor een klacht.



VEILIGHEID

Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u het apparaat gebruikt of probeert te monteren. Onjuiste montage of gebruik kan leiden tot ernstig letsel of materiële schade.

De ligbank mag uitsluitend worden gebruikt voor het beoogde doel. Ga niet op de ligbank staan en gebruik deze alleen op een harde, vlakke ondergrond die het gewicht van de ligbank en de gebruiker kan dragen. Gebruik op andere ondergronden kan leiden tot instabiliteit en ongevallen.

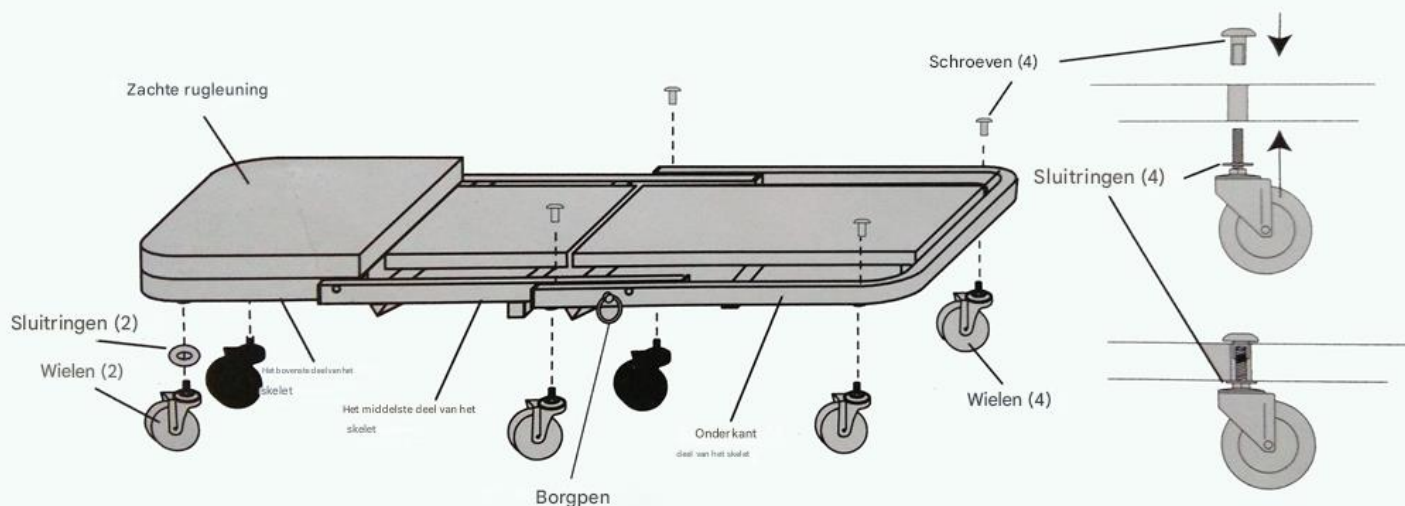
Breng geen wijzigingen aan het apparaat aan. Dergelijke handelingen leiden tot onmiddellijke vervallen van de garantie vanwege het hoge risico op verlies van gebruiksveiligheid. Als de ligbank niet correct functioneert, beschadigd is of onjuist is gemonteerd, stop dan onmiddellijk met het gebruik van het apparaat.

De materialen die zijn gebruikt bij de productie van de werkplaatsligbank zijn ontvlambaar. Wees bijzonder voorzichtig bij het risico van vonken in de omgeving waarin het apparaat wordt gebruikt.



MONTEREN

Begin met het verbinden van de drie delen van de basis van de ligstoel met 4 M8x55-schroeven en M8-moeren die in de set worden meegeleverd, zoals weergegeven in de onderstaande afbeelding. Bereid vervolgens 6 draaibare wielen voor en schroef ze in de aangegeven plaatsen op de afbeelding, met behulp van de schroeven die bij de set zijn geleverd. De montagemethode wordt weergegeven in de afbeelding. Zorg ervoor dat alle schroeven goed zijn aangedraaid.



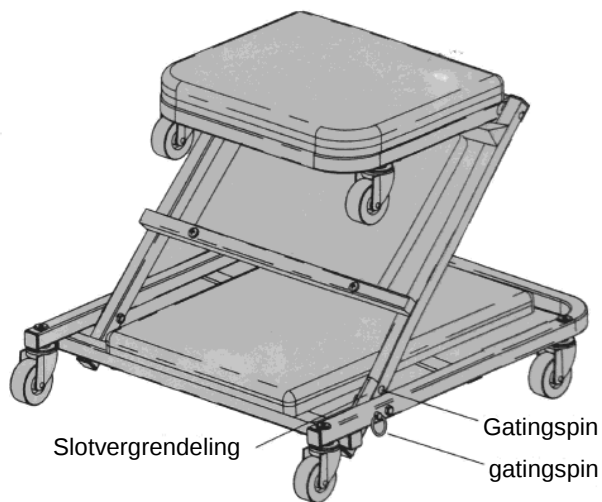
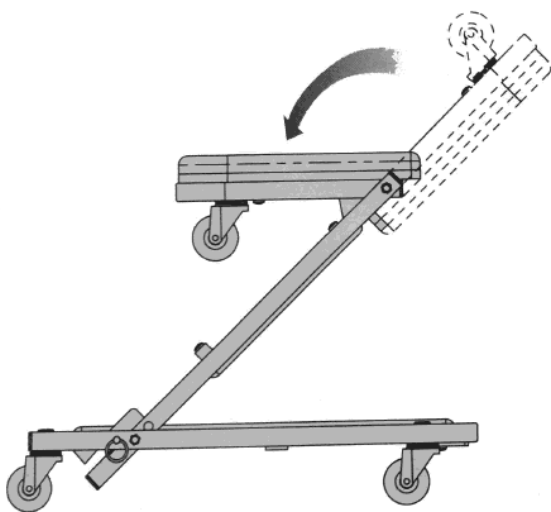
CONVERSIE NA EEN WERKSTOEL

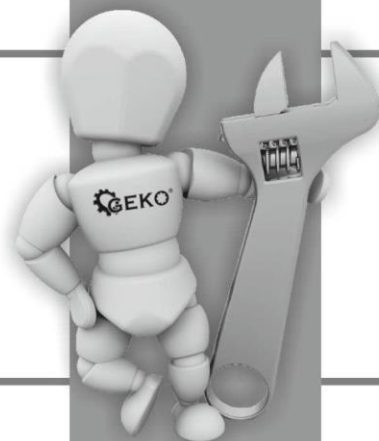
Om een werkplaatsbank om te bouwen tot rijstoel volgt u de onderstaande instructies in chronologische volgorde:

1. Ontgrendel de ligpositie door de borgpen naar u toe te trekken. De positie ervan wordt in de afbeelding getoond.
2. Draai het middelste gedeelte van het frame totdat de borgpen vastklikt, zodat de hardware op zijn plaats vastzit.
3. Draai het bovenste deel van het frame naar de horizontale positie.

Om terug te keren naar de werkplaatsbankfunctie, moet u:

1. Draai het bovenste deel van het frame naar de horizontale positie.
2. Ontgrendel de ligpositie door de borgpen eruit te trekken.
3. Draai het centrale deel van het frame totdat de borgpen vastklikt en de werkbank vastzit.





INSTRUÇÕES DE USO

Cama de oficina – banco 2 em 1

Tipo: G02098

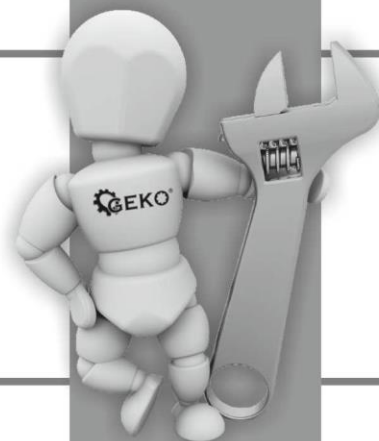


Produzido para
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, Rua Spacerowa 3
97-500 Radomsk
www.geko.pl

PT

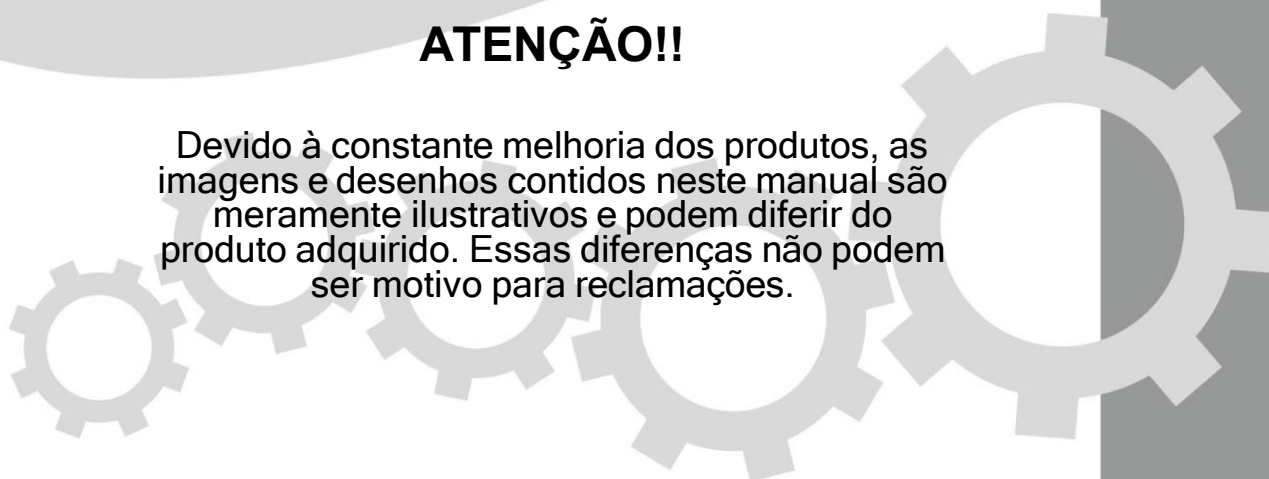
Antes da primeira utilização, pedimos que leia atentamente este manual de instruções. Familiarizar-se com todas as instruções necessárias para o uso e manuseio seguros, bem como compreender todos os riscos, que podem ocorrer durante a operação do dispositivo é da responsabilidade do usuário.





ATENÇÃO!!

Devido à constante melhoria dos produtos, as imagens e desenhos contidos neste manual são meramente ilustrativos e podem diferir do produto adquirido. Essas diferenças não podem ser motivo para reclamações.



SEGURANÇA

Antes de utilizar o equipamento ou tentar montá-lo, leia atentamente este manual de instruções. Uma montagem ou utilização incorreta pode resultar em lesões graves ou danos materiais.

A maca deve ser utilizada apenas para o fim a que se destina. Não se coloque de pé sobre a maca e utilize-a apenas em superfícies duras e planas, capazes de suportar o peso da maca e do utilizador. A utilização do equipamento em outras superfícies pode resultar em perda de estabilidade e acidentes.

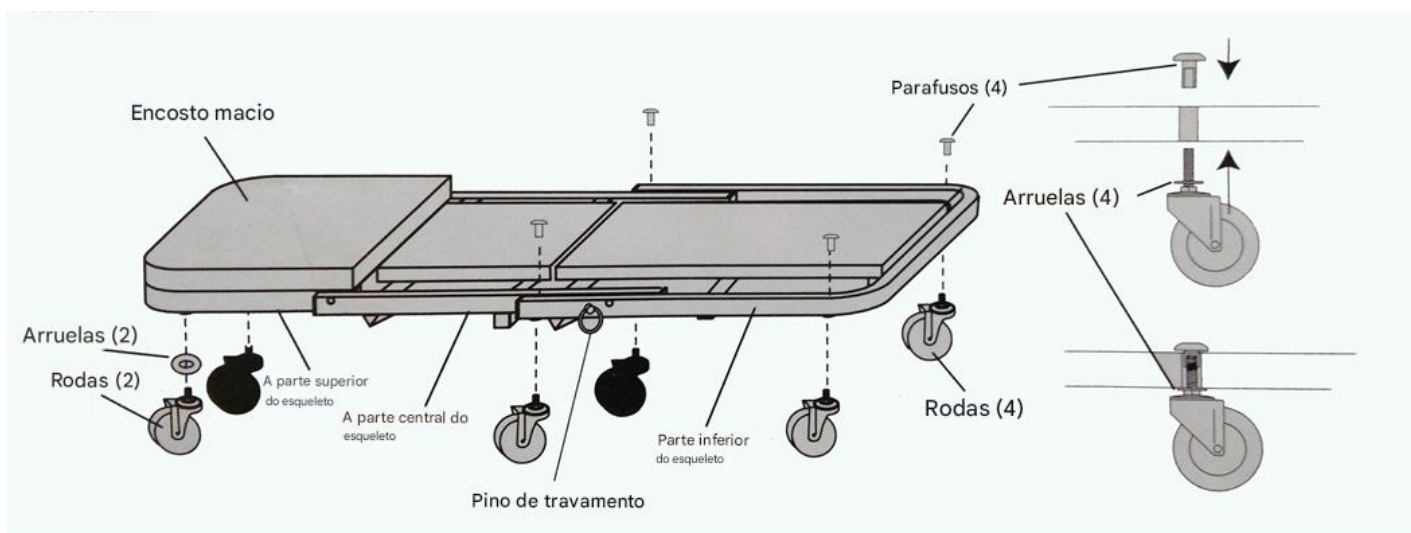
Não efetue quaisquer modificações no equipamento. Tais ações resultarão na perda imediata da garantia devido ao elevado risco de comprometer a segurança de utilização. Se a maca não funcionar corretamente, estiver danificada ou mal montada, interrompa imediatamente a utilização do equipamento.

Os materiais utilizados na produção da maca de oficina são inflamáveis. Deve-se ter especial cuidado em caso de risco de faíscas no ambiente onde o equipamento é utilizado.



MONTAGEM

Comece conectando as três partes da base da espreguiçadeira usando 4 parafusos M8x55 e porcas M8 fornecidos no conjunto, conforme mostrado na ilustração abaixo. Em seguida, prepare 6 rodas giratórias e parafuse-as nos locais indicados na ilustração, utilizando os parafusos fornecidos no conjunto. O método de montagem está mostrado na ilustração. Certifique-se de que todos os parafusos estejam devidamente apertados.



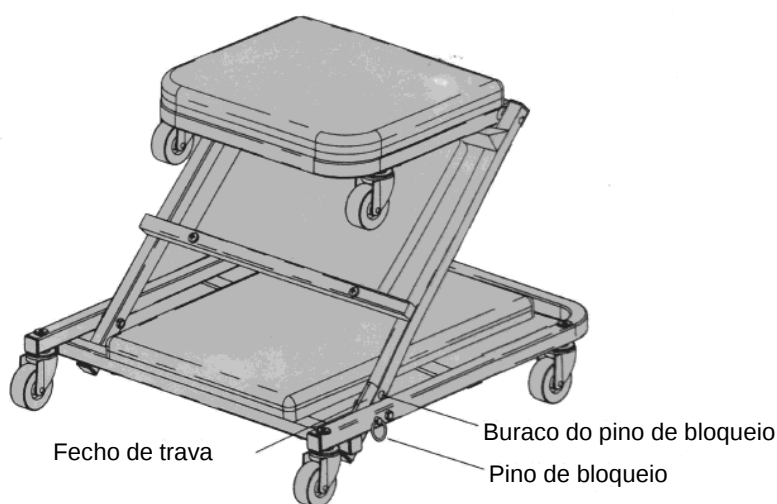
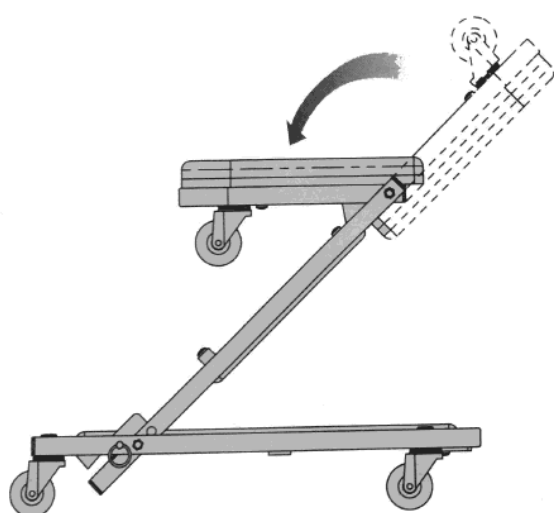
CONVERSÃO EM UMA CADEIRA DE TRABALHO

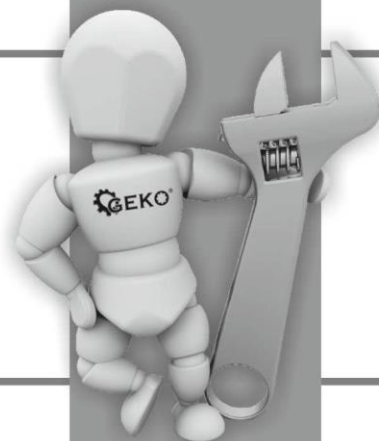
Para transformar um sofá de oficina numa cadeira de motorista, siga as instruções abaixo por ordem cronológica:

1. Desbloqueie a posição espreguiçadeira puxando o pino de bloqueio na sua direção. A sua posição é mostrada na ilustração.
2. Rode a secção central da estrutura até que o pino de bloqueio encaixe no lugar, fixando o hardware no lugar.
3. Rode a parte superior da estrutura para a posição horizontal.

Para voltar à função de sofá de oficina, deve:

1. Rode a parte superior da estrutura para a posição horizontal.
2. Desbloqueie a posição espreguiçadeira puxando o pino de bloqueio.
3. Rode a parte central da estrutura até que o pino de bloqueio encaixe no lugar, fixando a bancada.





INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Pat rulant de atelier – taburet 2 în 1

Tip: G02098

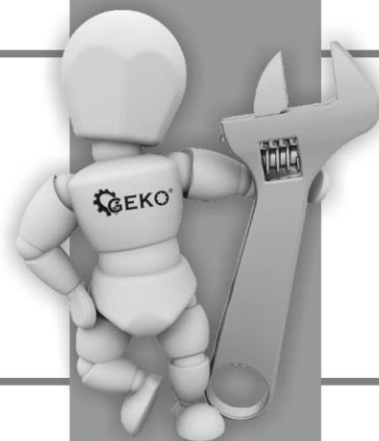


Fabricat pentru
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, str. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

RO

Înainte de prima utilizare, vă rugăm să citiți cu atenție această instrucțiune de utilizare. Familiarizarea cu toate instrucțiunile necesare pentru utilizarea și operarea în siguranță, precum și înțelegerea tuturor riscurilor, care pot apărea în timpul utilizării echipamentului este responsabilitatea utilizatorului.





ATENȚIE!!

Datorită îmbunătățirii continue a produselor, imaginile și desenele incluse în instrucțiune sunt cu titlu informativ și pot diferi de produsul achiziționat. Aceste diferențe nu pot constitui un motiv de reclamație.

SIGURANȚĂ

Înainte de a utiliza echipamentul sau de a încerca să îl montați, citiți cu atenție acest manual de utilizare. Montarea sau utilizarea incorectă poate duce la vătămări grave sau daune materiale.

Banca trebuie utilizată exclusiv în scopul pentru care a fost proiectată. Nu stați în picioare pe bancă și utilizați-o doar pe o suprafață dură și plană, capabilă să susțină greutatea acesteia și a utilizatorului. Utilizarea echipamentului pe alte suprafețe poate duce la pierderea stabilității și accidente.

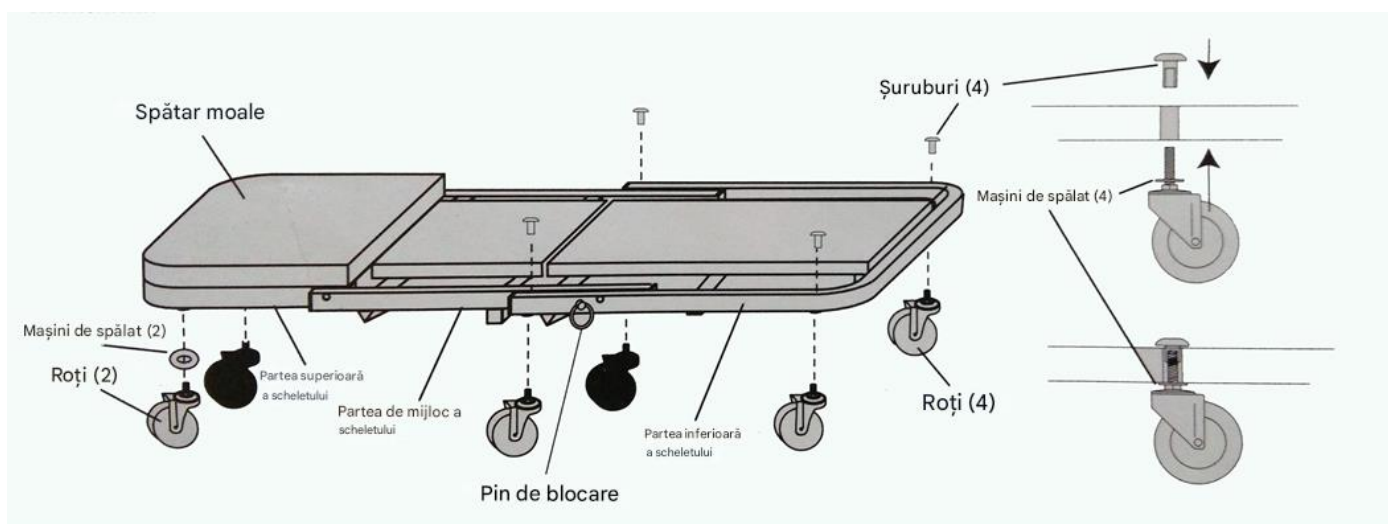
Nu efectuați nicio modificare a echipamentului. Astfel de acțiuni vor duce la pierderea imediată a garanției din cauza riscului ridicat de compromitere a siguranței în utilizare. Dacă banca nu funcționează corect, este deteriorată sau montată incorect, opriți imediat utilizarea echipamentului.

Materialele utilizate în producția băncii de atelier sunt inflamabile. Trebuie acordată o atenție deosebită în caz de risc de apariție a scânteilor în mediul în care este utilizat echipamentul.



MONTARE

Începe prin a conecta cele trei părți ale bazei fotoliului folosind 4 șuruburi M8x55 și piulițe M8 furnizate în set, așa cum este arătat în ilustrația de mai jos. Apoi, pregătește 6 roți rotative și fixează-le în locurile indicate în ilustrație, folosind șuruburile furnizate în set. Metoda de montare este prezentată în ilustrație. Asigură-te că toate șuruburile sunt strânse corespunzător.



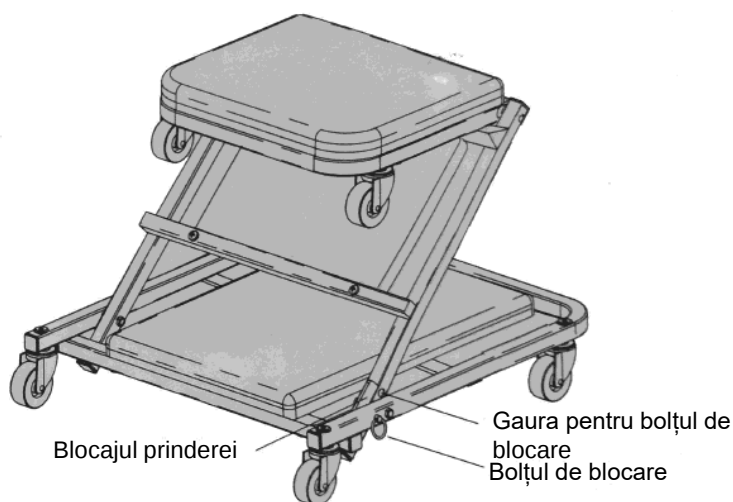
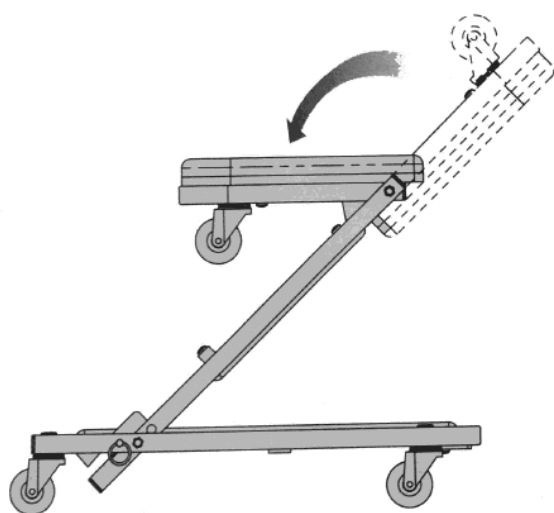
CONVERSIE ÎNTR-O SCAUN DE LUCRU

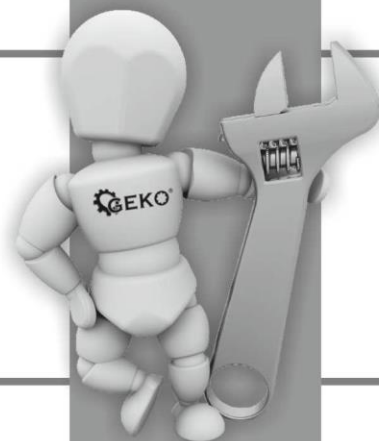
Pentru a transforma o canapea de atelier într-un scaun de șofer, urmați instrucțiunile de mai jos în ordine cronologică:

1. Deblocați poziția șezlongului trăgând știftul de blocare spre dumneavoastră. Poziția sa este prezentată în ilustrație.
2. Rotiți secțiunea centrală a cadrului până când știftul de blocare se fixează în poziție cu un clic, fixând hardware-ul în poziție.
3. Rotiți partea superioară a cadrului în poziție orizontală.

Pentru a reveni la funcția de canapea de atelier, trebuie să:

1. Rotiți partea superioară a cadrului în poziție orizontală.
2. Deblocați poziția șezlongului trăgând de știftul de blocare.
3. Rotiți partea centrală a cadrului până când știftul de blocare se fixează cu un clic, fixând astfel masa de lucru în poziție.





ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Мастерская кушетка – табурет 2-в-1

Тип: G02098

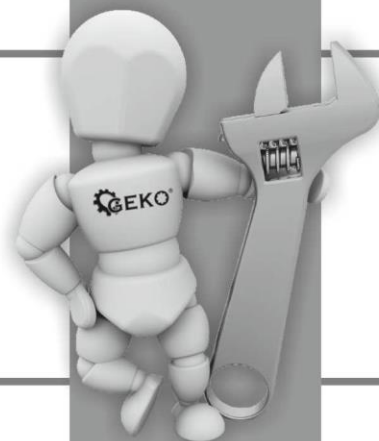


Произведено для
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Кетлин, ул. Спасерова 3
97-500 Радомско
www.geko.pl

RU

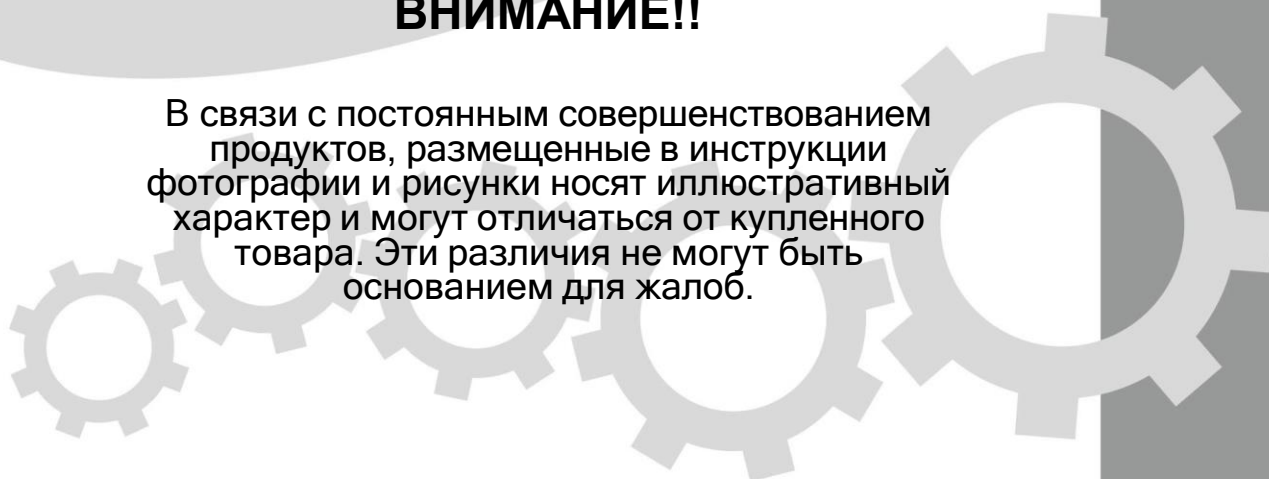
Перед первым использованием, пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией по эксплуатации. Ознакомление со всеми инструкциями, необходимыми для безопасного использования и обслуживания, а также понимание всех рисков, которые могут возникнуть при эксплуатации устройства, является обязанностью его пользователя.





ВНИМАНИЕ!!

В связи с постоянным совершенствованием продуктов, размещенные в инструкции фотографии и рисунки носят иллюстративный характер и могут отличаться от купленного товара. Эти различия не могут быть основанием для жалоб.



БЕЗОПАСНОСТЬ

Перед использованием оборудования или попыткой его сборки внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством пользователя. Неправильная сборка или использование могут привести к серьезным травмам или материальному ущербу.

Лежак должен использоваться исключительно по назначению. Не вставляйте на лежак и используйте его только на твердой, ровной поверхности, способной выдержать его вес и вес пользователя. Использование оборудования на других поверхностях может привести к потере устойчивости и несчастным случаям.

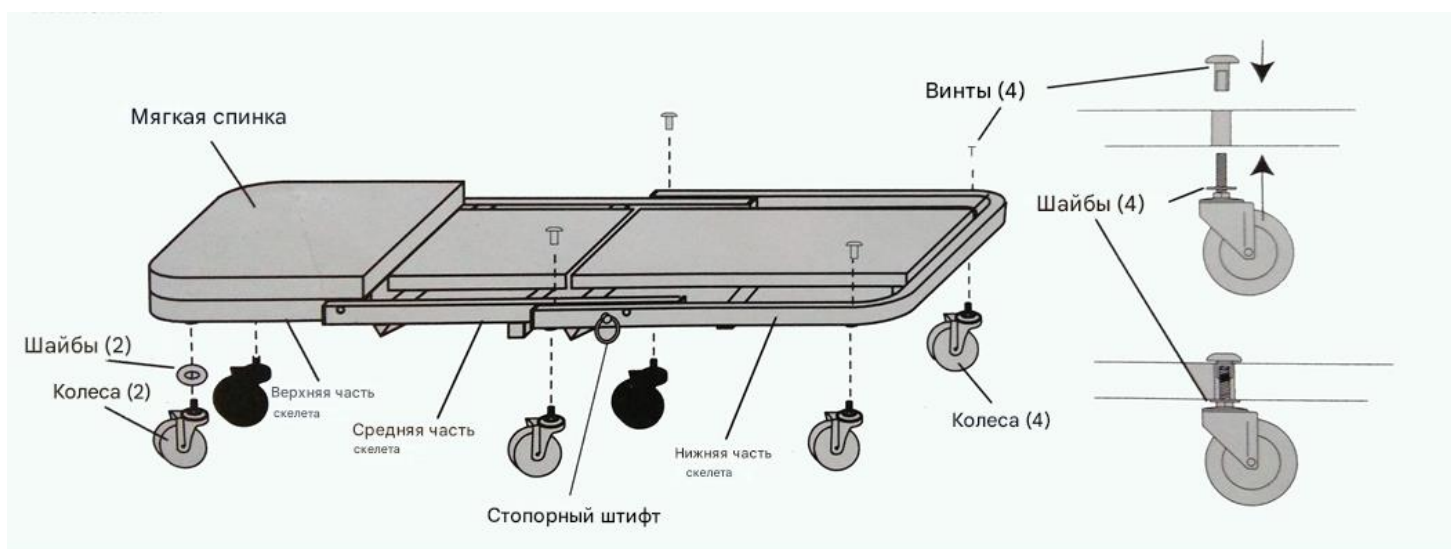
Не вносите никаких изменений в оборудование. Такие действия приведут к немедленной потере гарантии из-за высокого риска потери безопасности использования. Если лежак функционирует неправильно, поврежден или неправильно собран, немедленно прекратите использование оборудования.

Материалы, использованные при производстве мастерской лежанки, являются легковоспламеняющимися. Необходимо соблюдать особую осторожность при риске возникновения искр в окружающей среде, в которой используется оборудование.



СБОРКА

Начните с соединения трех частей основания лежака, используя 4 винта M8x55 и гайки M8, поставляемые в комплекте, как показано на рисунке ниже. Затем подготовьте 6 вращающихся колес и прикрутите их в места, указанные на рисунке, используя винты, поставляемые в комплекте. Способ их монтажа показан на рисунке. Убедитесь, что все винты правильно затянуты.



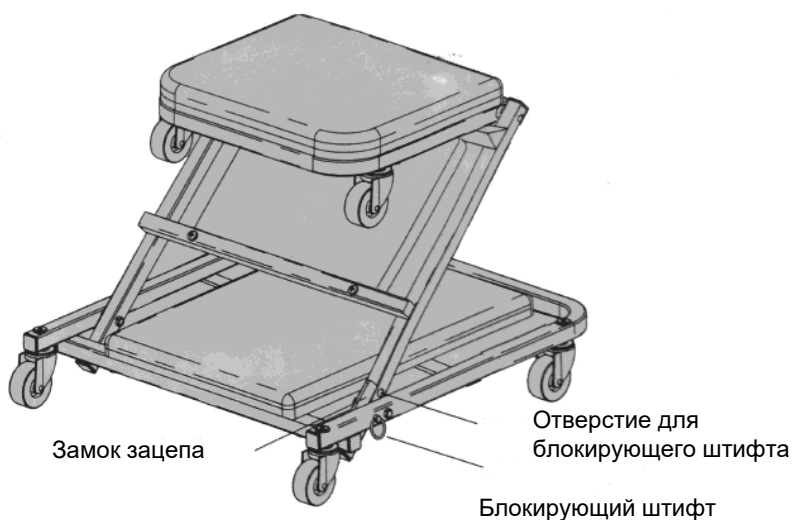
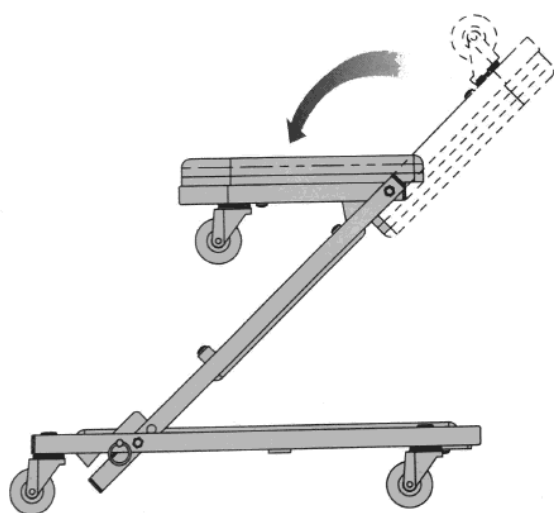
ПРЕОБРАЗОВАНИЕ В РАБОЧЕЕ КРЕСЛО

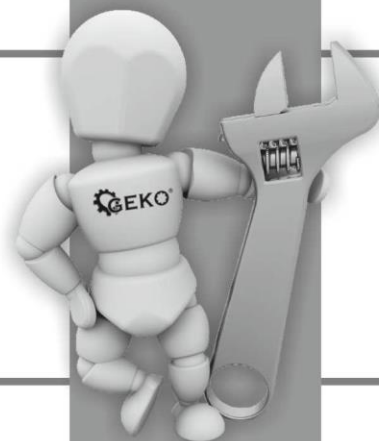
Чтобы переоборудовать диван для мастерской в водительское кресло, следуйте инструкциям ниже в хронологическом порядке:

1. Разблокируйте положение шезлонга, потянув фиксатор на себя. Его положение показано на рисунке.
2. Поворачивайте центральную часть рамы до тех пор, пока не раздастся щелчок фиксатора, фиксирующего фурнитуру на месте.
3. Поверните верхнюю часть рамы в горизонтальное положение.

Чтобы вернуться к функции кушетки-мастерской, необходимо:

1. Поверните верхнюю часть рамы в горизонтальное положение.
2. Разблокируйте положение шезлонга, вытащив фиксатор.
3. Поворачивайте центральную часть рамы до тех пор, пока не раздастся щелчок фиксатора, фиксирующего верстак на месте.





NÁVOD NA POUŽITIE

Dielenské ležadlo – stolička 2 v 1

Typ: G02098

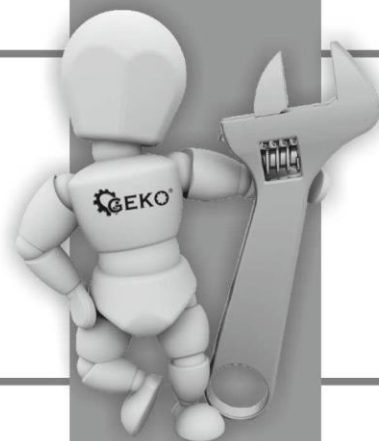


SK

Vyrobené pre
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

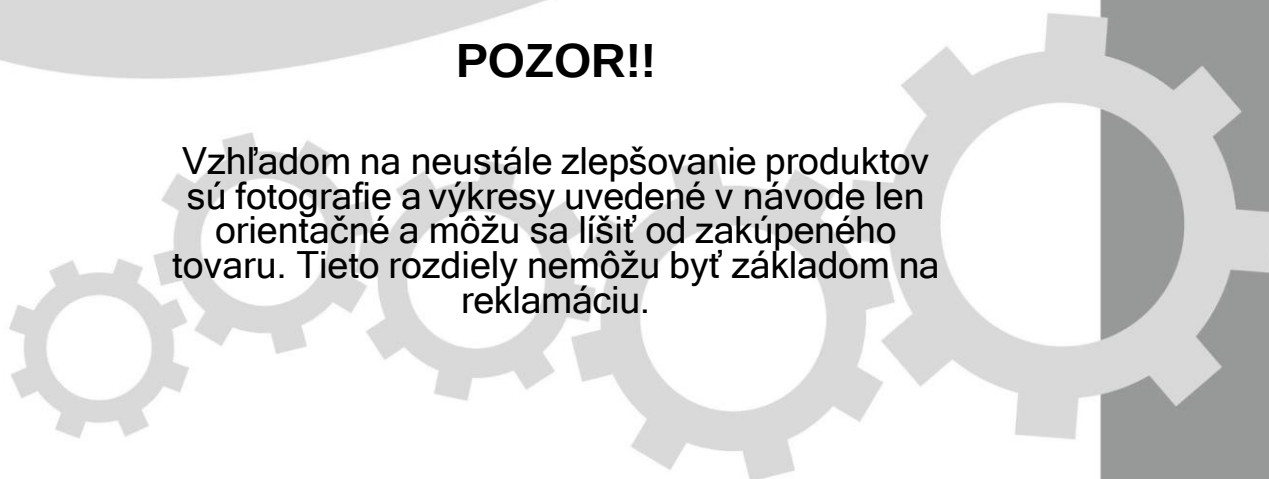
Pred prvým použitím sa prosím dôkladne oboznámte s týmto návodom na použitie. Oboznámenie sa so všetkými pokynmi potrebnými na bezpečné používanie a obsluhu a pochopenie všetkých rizík, ktoré môžu vzniknúť počas prevádzky zariadenia, patrí do povinností jeho používateľa.





POZOR!!

Vzhľadom na neustále zlepšovanie produktov sú fotografie a výkresy uvedené v návode len orientačné a môžu sa líšiť od zakúpeného tovaru. Tieto rozdiely nemôžu byť základom na reklamáciu.



BEZPEČNOSŤ

Pred použitím zariadenia alebo pokusom o jeho montáž si dôkladne prečítajte tento návod na obsluhu. Nesprávna montáž alebo používanie môže viesť k vážnym zraneniam alebo materiálnym škodám.

Lehátko by sa malo používať výlučne na určený účel. Nestúpajte na lehátko a používajte ho iba na tvrdom, rovnom povrchu, ktorý je schopný uniesť jeho hmotnosť a hmotnosť používateľa. Použitie zariadenia na inom povrchu môže viesť k strate stability a nehodám.

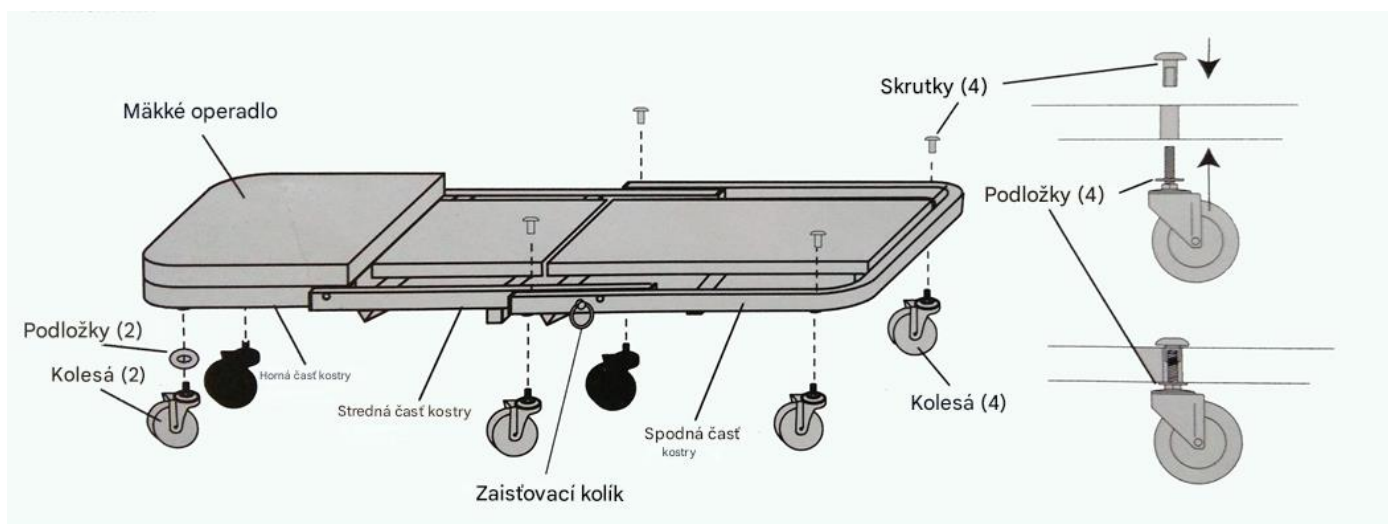
Nevykonávajte žiadne úpravy zariadenia. Takéto konanie vedie k okamžitej strate záruky z dôvodu vysokého rizika straty bezpečnosti pri používaní. Ak lehátko nefunguje správne, je poškodené alebo nesprávne zmontované, okamžite prestaňte zariadenie používať.

Materiály použité pri výrobe dielenského lehátka sú horľavé. Je potrebné dbať na zvýšenú opatrnosť v prípade rizika vzniku iskier v prostredí, kde sa zariadenie používa.



MONTÁŽ

Začnite spojením troch častí základne ležadla pomocou 4 skrutiek M8x55 a matic M8, ktoré sú súčasťou balenia, ako je znázornené na nižšie uvedenom obrázku. Potom pripravte 6 otočných koliesok a priskrutkujte ich na miesta uvedené na obrázku, pomocou skrutiek dodaných v balení. Spôsob montáže je znázornený na obrázku. Uistite sa, že všetky skrutky sú správne utiahnuté.



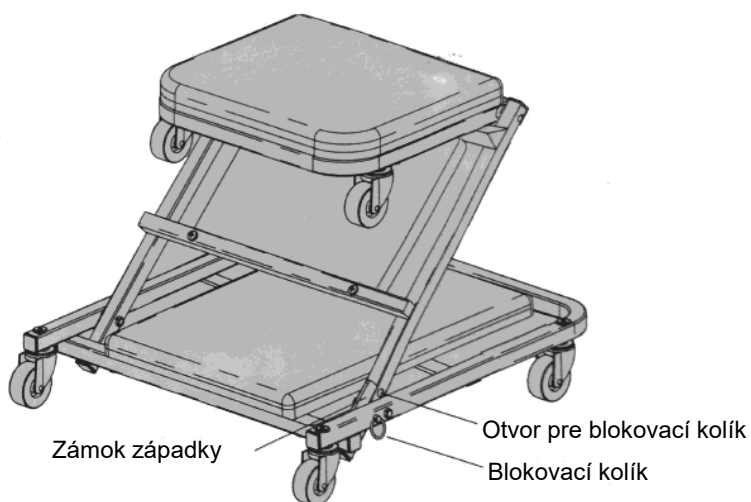
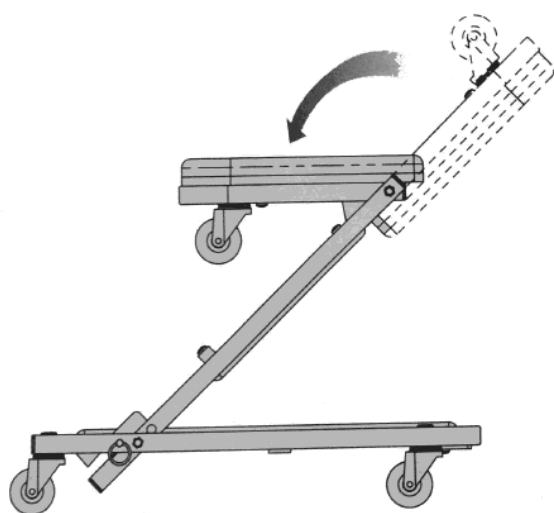
PREMENENIE NA PRACOVNÚ STOLIČKU

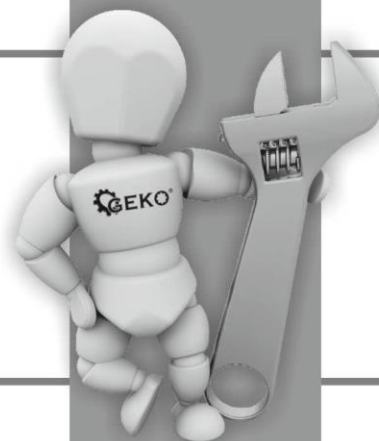
Ak chcete dielenskú pohovku prerobiť na kreslo vodiča, postupujte podľa pokynov uvedených nižšie v chronologickom poradí:

1. Odomknite polohu ležadla potiahnutím poistného kolíka smerom k sebe. Jeho poloha je znázornená na obrázku.
2. Otáčajte strednú časť rámu, kým poistný kolík nezacvakne a zaistí tak kovanie na mieste.
3. Otočte hornú časť rámu do vodorovnej polohy.

Ak sa chcete vrátiť k funkcii dielenskej pohovky, musíte:

1. Otočte hornú časť rámu do vodorovnej polohy.
2. Odomknite polohu ležadla vytiahnutím poistného kolíka.
3. Otáčajte strednú časť rámu, kým nezacvakne poistný kolík a zaistí tak pracovný stôl na mieste.





ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Майстерне ліжко – табурет 2 в 1

Тип: G02098

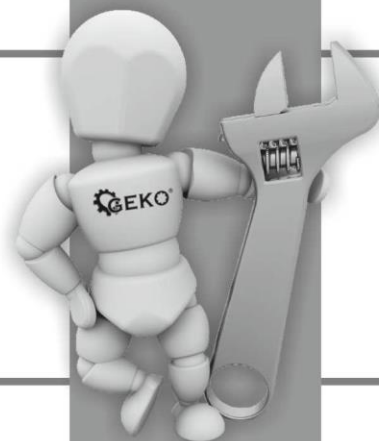


UA

Вироблено для
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Кітлін, вул. Спасерова 3
97-500 Радомско
www.geko.pl

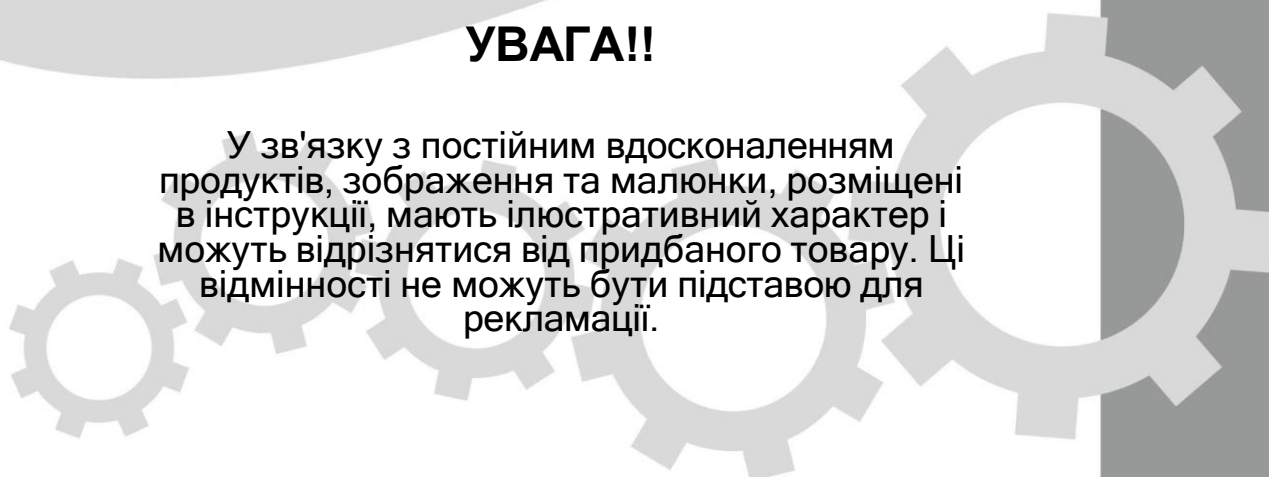
Перед першим використанням просимо уважно ознайомитися з цією інструкцією з експлуатації. Ознайомлення з усіма інструкціями, необхідними для безпечного використання та обслуговування, а також розуміння всіх ризиків, які можуть виникнути під час експлуатації пристрою, є обов'язком його користувача.





УВАГА!!

У зв'язку з постійним вдосконаленням продуктів, зображення та малюнки, розміщені в інструкції, мають ілюстративний характер і можуть відрізнятися від придбаного товару. Ці відмінності не можуть бути підставою для рекламачії.



БЕЗПЕКА

Перед використанням обладнання або спробою його монтажу уважно ознайомтеся з цією інструкцією з експлуатації. Неправильне складання або використання може призвести до серйозних травм або матеріальних збитків.

Лежак слід використовувати лише за прямим призначенням. Не стійте на лежку та використовуйте його тільки на твердій, рівній поверхні, здатній витримати його вагу та вагу користувача. Використання обладнання на іншій поверхні може призвести до втрати стійкості та нещасного випадку.

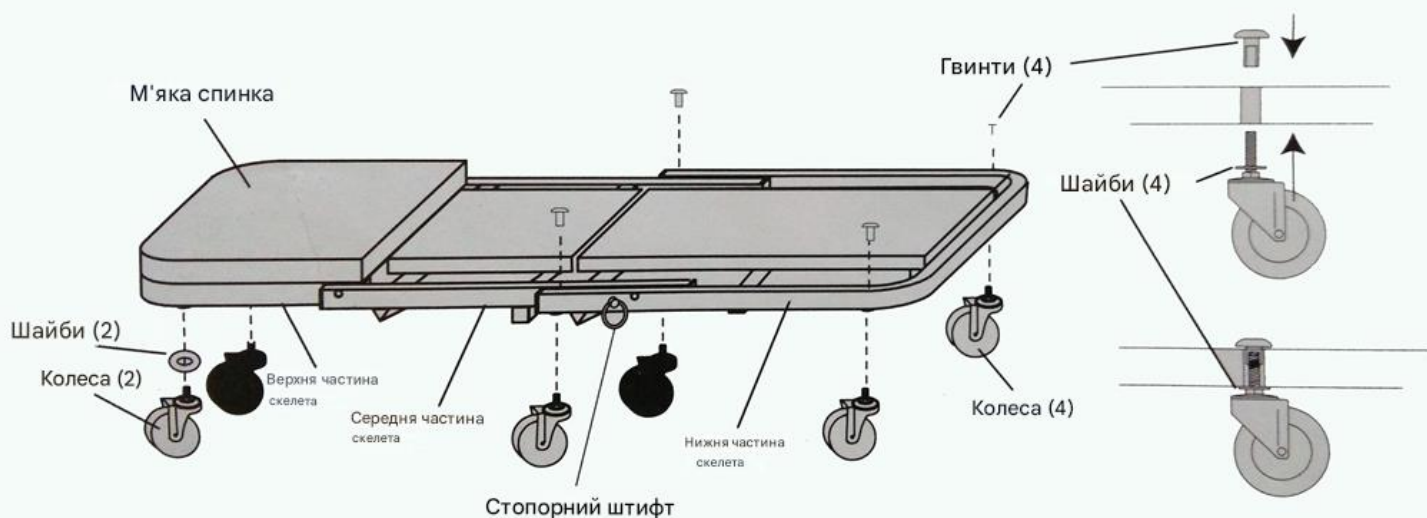
Заборонено вносити будь-які зміни до обладнання. Такі дії призводять до негайної втрати гарантії через високий ризик порушення безпеки під час експлуатації. Якщо лежак працює неправильно, пошкоджений або неправильно зібраний — негайно припиніть його використання.

Матеріали, використані при виробництві майстерні-лежанки, є легкозаймистими. Слід дотримуватись особливої обережності у разі ризику виникнення іскор у середовищі, де використовується обладнання.



МОНТАЖ

Почніть зі з'єднання трьох частин основи лежачка, використовуючи 4 гвинти M8x55 та гайки M8, що входять до комплекту, як показано на ілюстрації нижче. Далі підготуйте 6 поворотних коліщаток і прикрутіть їх у місцях, вказаних на ілюстрації, використовуючи для цього гвинти з комплекту. Спосіб їх монтажу показано на ілюстрації. Переконайтеся, що всі гвинти належним чином затягнуті.



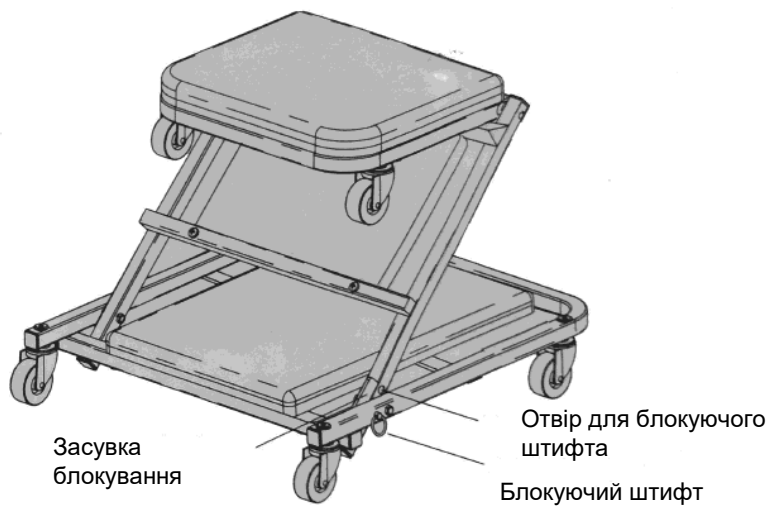
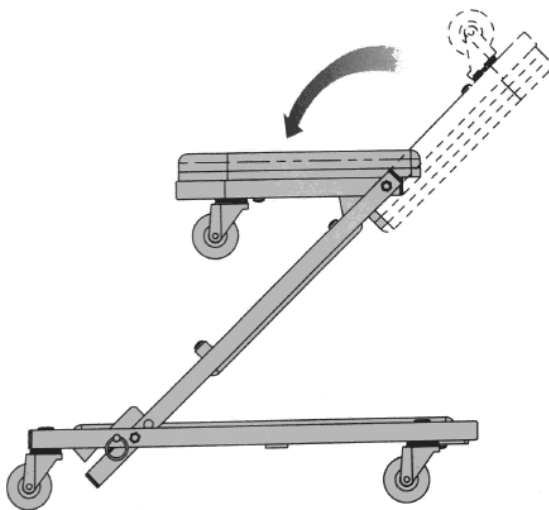
ПЕРЕТВОРЕННЯ В РОБОЧЕ КРІСЛО

Щоб перетворити диван у майстерні на крісло для водія, дотримуйтесь інструкцій нижче в хронологічному порядку:

1. Розблокуйте положення лежачка, потягнувши фіксуючий штифт на себе. Його положення показано на ілюстрації.
2. Повертайте центральну частину рами, доки фіксуючий штифт не зафіксується на місці, закріплюючи фурнітуру.
3. Поверніть верхню частину рами в горизонтальне положення.

Щоб повернутися до функції дивана в майстерні, вам необхідно:

1. Поверніть верхню частину рами в горизонтальне положення.
2. Розблокуйте положення лежачка, потягнувши фіксуючий штифт.
3. Повертайте центральну частину рами, доки фіксуючий штифт не зафіксується на місці, закріпивши робочий стіл.



Karta Gwarancyjna

1	Nazwa urządzenia i numer artykułu.	
2	Data zakupu.	
3	Dokładny opis zgłaszanej wady, usterki.	 W przypadku niewystarczającej ilości miejsca prosimy kontynuować na odwrocie niniejszej Karty Zgłoszeniowej.
4	Nazwa i adres punktu dystrybucji, w którym został zakupiony produkt.	
5	Pieczęć sprzedawcy Data i podpis.	
6	Dane osobowe do kontaktu, numer telefonu.	

Zgodnie z warunkami udzielonej gwarancji:

- Reklamowany produkt winien być dostarczony do serwisu firmy F.H. GEKO w oryginalnym opakowaniu wraz z prawidłowo wypełnioną Kartą Gwarancyjną oraz dowodem zakupu (ewentualnie jego kopią) z datą sprzedaży jak w Karcie Gwarancyjnej.
- Gwarancji udziela się na okres 12 miesięcy od daty zakupu urządzenia przez użytkownika.
- Aby uzyskać gwarancję na okres do 24 m-cy należy spełnić następujące warunki:
 - po okresie 12 miesięcznej gwarancji produkt należy dostarczyć z dowodem zakupu i kartą gwarancyjną do serwisu „GEKO” w celu dokonania przeglądu okresowego
 - Koszt przeglądu wynosi 50zł netto (61,50zł brutto) oraz ewentualnie koszty materiałów eksploatacyjnych
 - Koszty transportu narzędzia w obie strony ponosi użytkownik urządzenia
- Urządzenia bez formularza reklamacyjnego, będą traktowane jako urządzenia do naprawy odpłatnej.**
- Zakres gwarancji obejmuje wyłącznie wady jakościowe wynikające z winy producenta.
- Gwarancja nie obejmuje:
 - uszkodzeń wynikających z niewłaściwego użytkowania, konserwacji i przechowywania,
 - uszkodzeń mechanicznych, fizycznych, chemicznych, spowodowanych siłami zewnętrznymi,
 - normalnego zużycia podczas eksploatacji,
 - napraw polegających na regulacji,
 - uszkodzeń wynikających z użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem i zaleceniami Instrukcji Obsługi,
 - uszkodzeń wynikających z przeciążenia urządzenia, prowadzącego do uszkodzenia silnika lub elementów przekładni mechanicznej,
 - uszkodzeń będących następstwem: montażu niewłaściwych części lub osprzętu, stosowania niewłaściwych smarów, olejów
 - użytkowania urządzenia dla majsterkowiczów do celów profesjonalnych,Zabrania się dokonywania modyfikacji w konstrukcji a także dokonywania napraw przez osoby nieupoważnione
- Termin naprawy może ulec przedłużeniu o czas niezbędny na dostarczenie i odbiór sprzętu przez serwis, a także o czas dostawy części zamiennych w przypadku gdy gwarant zamawia je u producenta.
- Gwarancji nie podlegają części ulegające naturalnemu zużyciu w czasie eksploatacji: bezpieczniki termiczne, szczotki elektrografitowe, paski klinowe, uchwyty narzędziowe, akumulatory, końcówki robocze elektronarzędzi (piły tarczowe, wiertła, frezy), itp.
- Gwarant nie ponosi odpowiedzialności za utracone korzyści użytkownika.
- W przypadku gdy nadesłane do naprawy urządzenie jest sprawne lub nadesłane bez formularza albo z formularzem reklamacyjnym nie zawierającym opisu objawów uszkodzenia, za czynności związane z przetestowaniem tego urządzenia pobierana będzie zryczałtowana opłata w kwocie 5% wartości netto testowanego urządzenia, jednakże nie mniej niż 10zł. Nadto wysyłka takiego urządzenia, zostanie zrealizowana na koszt odbiorcy.**
- Wszystkie czynności serwisowe nie mieszczące się w ramach gwarancji podlegają wycenieniu i opłaceniu.
- W przypadku uznania zgłoszonej reklamacji, Gwarant według swojego wyboru: dokona naprawy reklamowanego towaru (o ile jest to możliwe) lub zwróci kupującemu cenę nabycia towaru pomniejszoną o kwotę odpowiadającą procentowemu stopniowi zużycia reklamowanego towaru.
- Opłaty dodatkowe:
 - dostarczony do serwisu produkt musi odpowiadać podstawowym warunkom higienicznym (pozbawiony zabrudzeń), w przeciwnym razie czynności podjęte przez serwis w celu usunięcia tego stanu rzeczy objęte będą dodatkową opłatą.
 - po otrzymaniu sprzętu Serwis dokonuje wstępnej diagnozy rozumianej jako usługa serwisowa płatna, polegającej na sprawdzeniu stanu sprzętu, przetestowaniu, oszacowaniu uszkodzeń, wyceny części zamiennych, i kosztów naprawy w przypadku uszkodzenia sprzętu. Jeśli podczas wstępnej diagnozy Serwis stwierdzi, że:
 - sprzęt jest sprawny – Serwis dokonuje zwrotu sprzętu klientowi w siedzibie firmy lub za pośrednictwem kuriera na koszt Klienta, obciążając go jednocześnie kosztami diagnozy wstępnej.
 - ustępka powstała z winy Klienta – Serwis poinformuje Klienta o stwierdzonych uszkodzeniach sprzętu oraz o przewidywanych kosztach naprawy. W przypadku rezygnacji z naprawy po wstępnej diagnozie zwrot sprzętu następuje na warunkach jw. W przypadku uzyskania zgody Klienta na wykonanie usługi serwisowej – zwrot sprzętu dokonany jest na zasadach jw., doliczając uzgodnione wcześniej koszty usługi serwisowej
 - ustępka powstała na skutek wady fabrycznej – koszty dokonania diagnozy wstępnej ponosi Gwarant. Po dokonaniu naprawy sprzęt zostanie zwrócony Klientowi.
- Koszt opłaty dodatkowej lub diagnozy wstępnej na dzień 01.01.2015 wynosi 35 złotych netto

.....
Data przyjęcia do serwisu

.....
czytelny podpis zgłaszającego
Zapoznałem/am się i akceptuję warunki gwarancji